

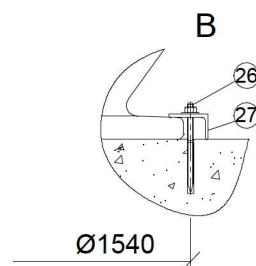
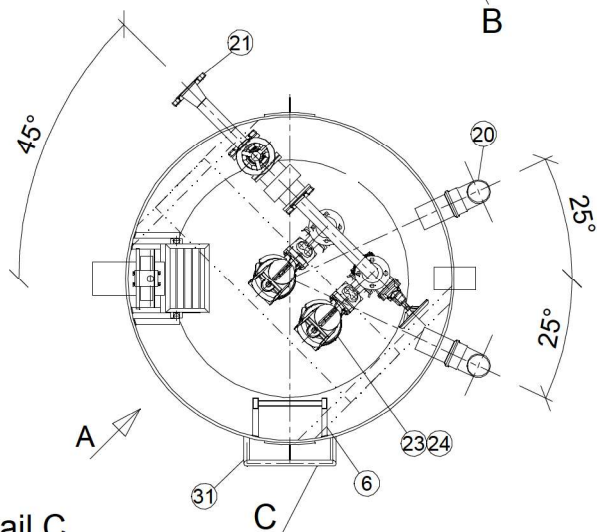
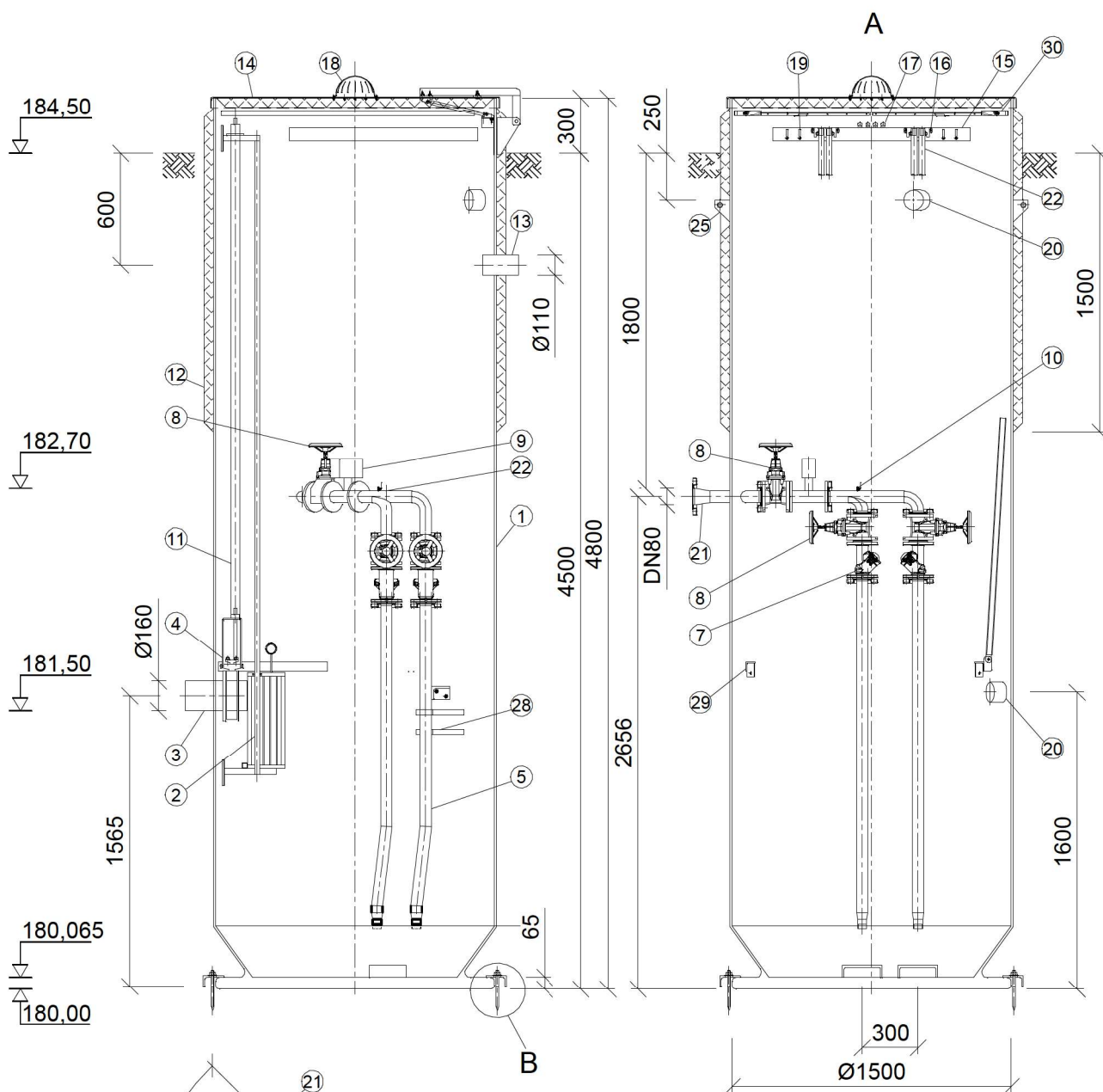
NS - 0373, Vilnius nuotekų siurblinė (Pavyzdys)

PS.G

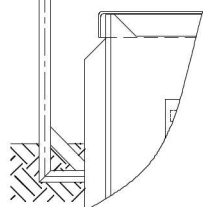
Stikloplasčio nuotekų siurblinė (GRP)

Pasas, montavimo ir aptarnavimo instrukcijos





Detail C



Dimensions mm ,levels m.

Date	Changes	Scale	Date	Sign.
A	28.08.20 Changed	1:35	Draw. 27.08.20	RK
B	31.08.20 Changed	Check.		
C	02.09.20 Changed	Appr.		
D		Replace:		
E		No.		
F		PRE - 1278C		
G		Offer Nr. : 24917		

Product: Grundfos Pumps Baltic Ltd.
Stašinskio, Vilnius (NS-1)
PST Ø1500x4800

Page 1
Pages 2

Format A4

No.	Product	Qut.	Dimen.	Mat.\Stand.
1	Tank	1	Ø 1500x 4800	GRP
2	Screen basket	1 set.		EN1.4401
3	Inlet pipe	1	DN 150	PVC
4	Knife gate valve	1	DN 150	Cyl/ Orbinox
5	Pressure pipe system	1 set.	DN 50	EN1.4401
6	Ladder	1 set.		EN1.4401
7	Check valve	2	DN 50	AVK/ TIS
8	Gate valve	3	DN 50	AVK/ TIS
9	Flow meter	1	DN 50	SIEMENS
10	Venting valve	1	1/2 "	
11	Extension	1	Ø 48,3	EN1.4401
12	Insulated	1	50x 1500	GRP/polyurethane
13	El. inlet pipe	1	Ø 110	GRP
14	Lid/insulated	1	Ø 1580	GRP/polyurethane
15	Crossbar	2		GRP
16	Guiding pipe holder	3		
17	Socket for cable	6	Pg 13,5	
18	Ventilation	1	Ø 110	GRP
19	Hook	4	Ø 8	
20	Ventilation pipe w/ hat	2 set.	Ø110	PPHT/PVC/ muff
21	Outlet pipe	1	DN 80	EN1.4401
22	Guiding pipe	4	Ø33,7	EN1.4401
23	Pump feet	2	DN 40	
24	Pump	2	DN 40	SEG.40.12.E.2.50B
25	Lifting eye	2		Fe/Zn
26	Anchorbolts	10	M16	EN1.4301
27	Holder	10	123x80x8	Fe/ Zn
28	GRP holders for level switches	2 set.		GRP
29	Service platform	1		EN1.4401
30	Safety grid	1	Ø1450	EN1.4401
31	Handrail	1		EN1.4301

Dimensions mm ,levels m.

Date	Changes	Scale	Date	Sign.
A 28.08.20	Changed		Draw.	27.08.20 RK
B 31.08.20	Changed		Check.	
C 02.09.20	Changed		Appr.	
D		Product: Grundfos Pumps Baltic Ltd. Stašinskio, Vilnius (NS-1) PST Ø1500x4800		
E				
F				
G				
		Replace: No. PRE - 1278C Offer Nr. : 24917		

Lietuvių (LT) Pasas, montavimo ir aptarnavimo instrukcija

Pasas, montavimo ir aptarnavimo instrukcijos

Šios instrukcijos skirtos Grundfos nuotekų siurbliams.

1-7 skyriuose pateikta informacija apie transportavimą, montavimą, paleidimą-derinimą ir saugią eksploataciją.

8-10 skyriuose pateikta informacija apie produktą, aptarnavimą, servisą ir produkto utilizaciją.

TURINYS

1. Bendra informacija	2
1.1 Pavojai	2
1.2 Pastabos	2
2. Saugos instrukcijos	3
3. Gaminio priėmimas	5
3.1 Produkto transportavimas	5
3.2 Produkto priėmimas ir apžiūra	5
4. Produkto montavimas	6
4.1 Pamato paruošimas	6
4.2 Nuotekų siurbliu montavimas	7
4.3 Papildomo šulinio montavimas	9
4.4 Vamzdynų pajungimas	9
4.5 Siurbliu dangčio montavimas	10
4.6 Siurbliu ventiliacijos montavimas	11
4.7 Siurbliu įvado montavimas	11
5. Siurblių montavimas	12
6. Automatikos ir matavimo įrangos montavimas	12
6.1 Siurblių paleidimo ir stabdymo įrangos montavimas	13
6.2 Siurblių valdymo įrangos montavimas	13
7. Elektros pajungimas	13
7.1 Kabelių montavimas	13
8. Produkto apibūdinimas	14
8.1 Produkto aprašymas	14
8.2 Aptarnavimo platforma	15
8.3 Taikymas	15
8.4 Siurbiami skysčiai	15
8.5 Komplektinės nuotekų siurbliu (PS.S)	15
8.6 Nuotekų siurbliu įranga (PS.M)	15
8.7 Ženklimas	16
9. Siurbliu eksploatacija, priežiūra ir remontas	18
9.1 Atbulinių vožtuvų ir slėginės linijos remontas	19
9.2 Slėginės linijos ištuštinimas	20
9.3 Siurblių gedimai	20
9.4 Aptarnavimo sutartis	20
10. Produkto utilizavimas	20



Perskaityti šį dokumentą prieš siurbliu montavimą. Montavimas ir eksploatacija turi būti atliekama pagal vietinius įstatymus, normas ir gerą praktiką.

1. Bendra informacija

1.1 Pavoingos būsenos

Simboliai ir pavojai gali būti sutikti Grundfos imontavimo ir aptarnavimo instrukcijose, saugos ir serviso instrukcijose.

**Pavojus**

Žymi pavojus, kurių neišvengus gali įtakoti žmonių žūtį ar rimtus sužeidimus.

**Įspėjimas**

Žymi pavojus, kurių neišvengus gali įtakoti žmonių žūtį ar rimtus sužeidimus.

**Atsargiai**

Žymi pavojus, kurių neišvengus gali įtakoti vidutinį ar žymų sužalojimą.

Pavojai pateikti sekančia seka:

**Įspėjimas žodžiu****Pavojaus apibūdinimas**

Įspėjimo nepaisymo pasekmė.

- Veiksmas išvengti pavojaus.

1.2 Pastabos

Simboliai ir pastabos, kurie gali būti sutinkami Grundfos montavimo ir aptarnavimo instrukcijose, saugos ir serviso instrukcijose.



Taikyti sprogimui ir gaisrui pavojingos aplinkos produktų instrukcijas.



Baltas šauktukas mėlyname fone reiškia, kad reikia atkreipti dėmesį ir reikia imtis priemonių.



Raudonas apskritimas su raudonu brūkšniu, gali būti viduryje ir simbolis, reiškia kad veiksmai negali būti atlikti arba turi būti sustabdyti.



Nesilaikant instrukcijų gali būti pažeista įranga.



Pasiūlymai kaip atlikti darbus lengviau.

2. Saugumo instrukcijos

Produkto priėmimas



Pavojus

Sužeidimo, lūžimo rizika

Mirtinas ar rimtas asmens sužalojimas
- Padėti siurblinę ant žemės siekiant išvengti siurblinės nestabilumo.



Pavojus

Sužeidimo, lūžimo rizika

Mirtinas ar rimtas asmens sužalojimas
- Įsitikinti kad kėlimo įranga teisingai pritvirtinta prieš keliant siurblinę ar kitą įrangą. Pritvirtinti, jei reikia. Laikytis saugumo instrukcijų keliant ir transportuojant įrangą.

Produkto montavimas



Pavojus

Sulūžimo rizika

Mirtinas ar rimtas sužalojimas
- Kėlimo įranga, jos atramos turi būti saugiai atstume nuo siurblinės ir duobės. Dirbti pagal vietinius saugos instrukcijas ir reikalavimus.

Siurblinės montavimas



Pavojus

Sulūžimo rizika

Mirtinas ar rimtas sužalojimas
- Nestovėti po ar šalia pakelto krovinio.



Pavojus

Sulūžimo rizika

Mirtinas ar rimtas sužalojimas
- Prieš keliant krovinius, privaloma įsitikinti kad kėlimo įranga tinkama.
- Prieš keliant krovinius privaloma įsitikinti įrangos tvirtinimas tinkamas. Teisingai pritvirtinti, jei reikia. Nesaugus kėlimas ar transportavimas gali sukelti žmonių sužalojimus ar įrangos sugadinimą.

Siurblinės užpylimas gruntu



Įspėjimas

Sulūžimo rizika

Žmonių žūtis ar rimti sužalojimai
- Privaloma užpilti siurblinę tinkamu gruntu.

Siurblių montavimas



Pavojus

Sulūžimo rizika

Žmonių žūtis ar rimti sužalojimai
- Nestovėti po arba šalia pakelto krovinio.



Pavojus

Sulūžimo rizika

Žmonių žūtis ar rimti sužalojimai
- Prieš keliant krovinius įsitikinti kad kėlimo įranga tinkama, patikrinta ir atitinka vietinius reikalavimus.

Lygio jutiklių montavimas



Atsargiai

Elektros įtampos ir srovės rizika

Nedidelis ar nestiprus sužalojimas
- Įsitikinkite kad lygio jutikliai pajungti tinkamai ir kabeliai nėra užlenkti mažu spinduliu ar pažeisti.

Elektriniai pajungimai



Pavojus

Elektros įtampos ir srovės rizika

Mirtinas ar rimtas sužalojimas
- Siurbliu ar siurblių valdymo įranga turi būti pajungta per išorinį avarinį atjungimą.
Jei įvadinis kirtiklis naudojamas kaip avarinis stabdymas, jis turi atitikti EN 60204-1, 10.8.4.



Pavojus

Elektros įtampos ir srovės rizika

Mirtinas ar rimtas sužalojimas
- Prieš pradėdami bet kokius darbus privaloma įsitikinti kad elektros maitinimas atjungtas ir negali būti įjungtas dirbant.

Aptarnavimas ir remontas**Įspėjimas****Toksinė medžiaga**

Mirtinas ar rimtas sužalojimas

- Prieš einant, lipant į siurblinę, įsitikinkite, kad siurblinė išvėdinta. Jei ne, negalima patekti į siurblinę.

**Pavojus****Kritimo rizika**

Mirtinas ar rimtas sužalojimas

- Kai lipate į siurblinę, naudokite saugų apavą ir naudokite žmonių sagumo įrangą lipimui pagal vietinius reikalavimus.

**Įspėjimas****Sužeidimo ir uždusimo pavojus**

Mirtinas ar rimtas sužalojimas

- Prieš lipant į siurblinę, įsitikinkite, kad dangtis, apsauginės grotos saugiai pritvirtinti ir kad siurblinė tinkamai išvėdinta pagal vietinius reikalavimus. Jei ne, tai neikite į siurblinę.

**Įspėjimas****Elektros įtampos ir srovės rizika**

Mirtinas ar rimtas sužalojimas

- Prieš pradėdant bet kokius darbus įsitikinkite, kad elektros maitinimas atjungtas ir jokių būdu negali būti įjungtas.

**Pavojus****Kritimo rizika**

Mirtinas ar rimtas sužalojimas

- Kai lipate į siurblinę, naudokite saugų apavą ir naudokite žmonių sagumo įrangą lipimui pagal vietinius reikalavimus.

**Vamzdyno, sklendžių ir vožtuvų remontas****Atsargiai****Slėginė sistema**

Nedidelis ar nestiprus sužalojimas

- Sumažinti slėgį ir išdrenuoti sistemą prieš atliekant darbus.

**Atsargiai****Biologinis pavojus**

Nedidelis ar nestiprus sužalojimas

- Prieš pradėdant bet kokius darbus įsitikinkite, kad elektros maitinimas atjungtas ir jokių būdu negali būti įjungtas.

**Atsargiai****Biologinis pavojus**

Nedidelis ar nestiprus sužalojimas

- Kruopščiai praplaukite siurblinę švariu vandeniu prieš atliekant aptarnavimo ar remonto darbus.

**Siurblių užstrigimas****Atsargiai****Biologinis pavojus**

Nedidelis ar nestiprus sužalojimas

- Praplauti siurblius švariu vandeniu prieš dirbant



3. Produkto priėmimas 3.1

Gaminio transportavimas



Transportuojant ir atliekant kėlimo darbus žemoje temperatūroje, atkreipti dėmesį į sumažėjusį siurblinės stiprumą.

Siurblinė turi būti horizontaliai transportuojama ir saugiai pritvirtinta transporto priemonėje. Priedai ir papildoma komplektacija, jei tokie yra, turi būti saugiai pritvirtinti siurblinės viduje.



Prieš keliant siurblinę į vertikalią padėtį nuimkite transportavimo tvirtinimus siurblinės viduje.

Klientas privalo pasirūpinti reikiama kėlimo įranga iškrovimui. Siurblinės svoris pateikiamas prieš pristatant.

Atsargumo priemonės vežant ir tvarkant

- Neišmeskite siurblinės iš transporto priemonės.
- Naudokite patikimus ir patikrintus diržus iškraunant ir montuojant siurblinę.
- Montuokite siurblinę laikantis vietinių reikalavimų.
- Nevilkite siurblinę žemės ar kitais paviršiais.
- Neturi atsirasti taškinės apkrovos.
- Siurblinė negali būti veikiamą aštrių daiktų.
- Saugiai pritvirtinkite siurblinę transportuojant.
- Prieš statant siurblinę ant grunto įsitikinkite kad gruntas lygus.



Pavojus

Sulūžimo rizika

Mirtinas ar rimtas sužalojimas

- Padėti siurblinę ant grunto stabiliai, kad siurblinė nejudėtų.



Jei siurblinė turi kėlimo kilpas, naudoti jas siurblinės kėlimui.

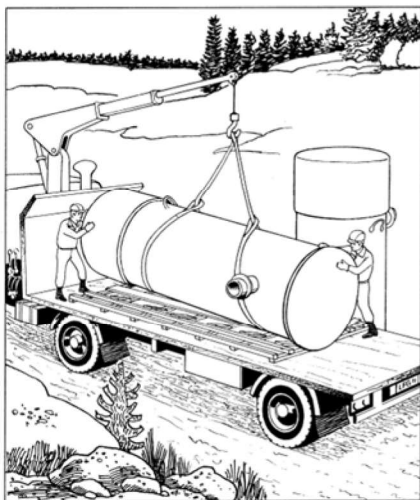


Fig. 1 Siurblinės kėlimas nuo transporto

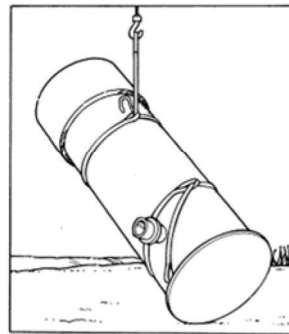


Fig. 2 Kėlimo diržai

Pavojus

Sulūžimo rizika

Mirtinas ar rimtas sužalojimas

- Įsitikinkite, kad kėlimo įranga ir diržai tinkami prieš keliant siurblinę. Pritvirtinti jei reikia. Neatsargus kėlimas ar transportavimas gali sužeisti žmones ar sugadinti siurblinę.



3.2 Produkto priėmimas ir apžiūra

Pristačius siurblinę prieš montavimą turi patikrinti klientas.

Tikrinimas apima:

- Patikrinti ar nėra transportavimo pažeidimų. Nedelsiant susisiekti su transporto įmone ir tiekėju (Grundfos) dėl pažeidimų.
- Patikrinti ar prekės atitinka užsakymą.
- Patikrinti įrangos matmenis ir užsakymo brėžinius.
- Papildomai užtikrinti įrangos sandarumą, kuris galėjo būti prarastas transportavimo metu.
- Patikrinti, kad visi ventiliai ir sklendės yra atidaryti išskyrus nuorinimo ventilius.
- Patikrinti visą įrangą, pvz. vėdinimo vamzdžius.

TM06 1232 1914

TM06 1233 1914

4. Produkto montavimas

4.1 Pamato paruošimas

Pavojus

Sulūžimo rizika

Nedidelis ar nestiprus sužalojimas

- Krano atramos turi būti tinkamai atremtos, turi būti saugus atstumas siekiant išvengti siurblinės ir duobės pažeidimų.



Siurblinių montavimas turi būti atliekamas prižiūrint autorizuotiems asmenims pagal vietinius reikalavimus.

Darbas siurblinėje ar šalia turi būti atliekamas pagal vietinius reikalavimus.

Nuoroda į DS/EN 1997-1: Eurocode 7: Geotechnical Category 2: Prieš įrengiant siurblinę rekomenduojame atlikti geologinius tyrimus.

Nuoroda į DS/EN 1997-1: Eurocode 7: Geotechnical Category 1: Geologiniai tyrimai nereikalingi, jei išpildomos sąlygos:

- Egzistuoja nedidelė bendro nestabilumo, žemės judėjimo ar nepalankių žemės sąlygų rizika.
 - Palyginus vietinė patirtis rodo kad žemės sudėtis yra nesudėtinga.
 - Nebus kasama žemiau vandens lygio.
 - Palyginus vietinė patirtis rodo kad rekomenduojamas kasimas žemiau vandens lygio nesudėtingas.
- Turint abejonių, konsultuotis su geologijos specialistas.

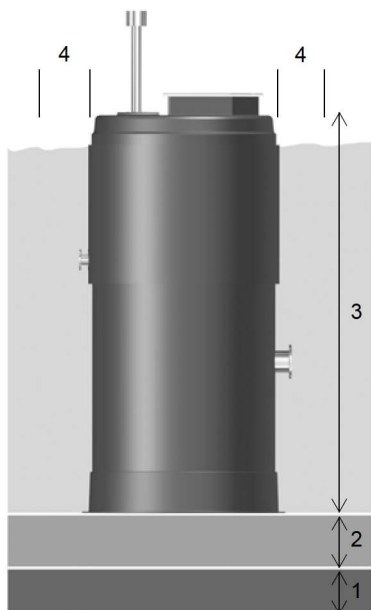


Fig. 3 Siurblinės montavimo schema

Pozicija	Pavadinimas
1	Pamato išlyginamasis sluoksnis
2	Siurblinės pamatas
3	Siurblinės išorės užpylimas gruntu tankinant ne rečiau kaip 50 cm
4	50 cm nuo dangčio negali būti didelių apkrovų.



Pažymėkite siurblinės montavimo vietą, kad nebūtų pžeista kita įranga. Kita įranga neturi pažeisti iškastos duobės.

4.1.1 Siurblinės pamatas

- Siurblinė turi būti pastatyta ant pamato, jei gamintojas nenurodo kitaip.
- Pamatas gali būti daromas ir iškasus duobę siurblinei. Žvyrą ir panašų gruntą tankinti sluoksniais iki 50 cm. Pamatas reikalingas jeigu kasama giliau nei siurblinės lygis

4.1.2 Pamato plokštė

Pamato plokštės betonas turi atitikti reikalavimus:

Stiprumo klasė	C40/50-2
Poveikio klasė	XC4
Vandens ir cemento santykis	≤ 0.45
Didžiausias chlorido kiekis	0.4 %
Armatūra	B500B
Didžiausias pasvirimo kampas	25 °
Didžiausias vandens įgėrimas	6 %



Fig. 4 Pamato plokštės nuleidimas

TM06 1237 2514

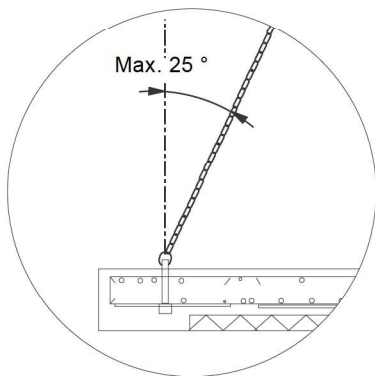


Fig. 5 Didžiausias pasvirimo kampas



Prieš įrengiant siurblinę įsitikinkite kad pamato plokštė horizontali.

Pamato plokštės ankeriai gali būti pateiti prieš pateikiant siurblinę. Galima sumontuoti ankerius ir atlikti testus iki pateikiant siurblinę.



Jei siurblinės montavimo vieta agresyvi ir galvanizuoti ankeriai gali koroduoti, tada naudokite kitos medžiagos ankerius.

Jei turite klausimų, galite susisiekti su Grundfos atstovu.



Kiekvienas ankeris turi turėti atsparumą tempimui 20 kN (2000 kg).



Jei pamato plokštę liejate vietoje, išlyginkite paviršių.



Jei pamato plokštę liejama vietoje, plokštės matmenis rasite duomenų buklete 98697625. Dokumentą galite rasti Grundfos Product Center.

Naudokite QR kodą gauti nuorodą į Grundfos duomenų bukletą.



net.grundfos.com/qr/i/98697625

TM06 3498 0615

TM06 3859 1015

4.2 Siurblinės montavimas



Patikrinkite siurblinę prieš nuleisdami. Kai siurblinė sumontuota, Grundfos negali būti atsakingas už pažeidimus.



Krano atramos turi būti tinkamu atstumu atremtos nuo siurblinės duobės, kad išvengti duobės įgriuvimo.

Dirbti vadovaujantis vietinėmis taisyklėmis.



Pavojus

Sulūžimo rizika

Mirtinas ar rimtas sužalojimas

- Nestovėti po ar šalia keliamo krovinio.



Pavojus

Sulūžimo rizika

Mirtinas ar rimtas sužalojimas

- Prieš keliant krovinį įsitikinkite, kad kėlimo įranga tinkama kroviniai.

- Prieš keliant krovinį įsitikinkite, kad diržai tinkamai pritvirtinti. Jei reikia, tinkamai pritvirtinti. Nesaugus kėlimas ar transportavimas gali sukelti žmonių sužalojimus ar įrangos sugadinimą.



Prieš iškraunant siurblinę, patikrinti, paimti visą įrangą, kuri pateikiama kartu su siurbline.

1. Nuvalyti siurblinės pamatą, įsitikinkite, kad nėra jokių daiktų tarp pamato ir siurblinės.
2. Siurblinę kelti naudojant diržus, pastatyti viduryje tarp ankerių.

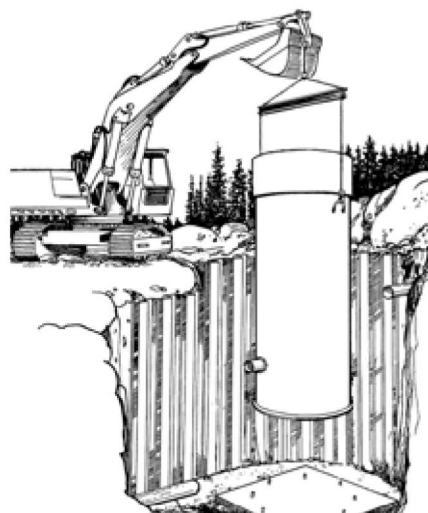


Fig. 6 Siurblinės nuleidimas

TM06 1238 1914

3. Jei siurblinės padėtis teisinga, tai siurblinės pajungimai teisingose padėtyse.



Jei siurblinėsje paruoštos angos betono užpylimui, užpildyti betonu. Nurodoma prieš pateikiant siurblinę. Žiūrėti 7 pav.

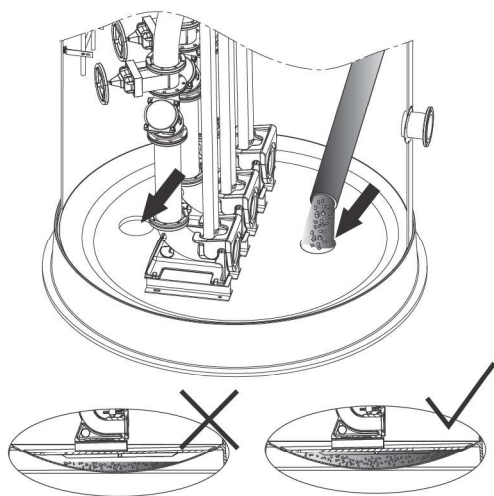


Fig. 7 Kaip užpildyti angas betonu, jei reikia.

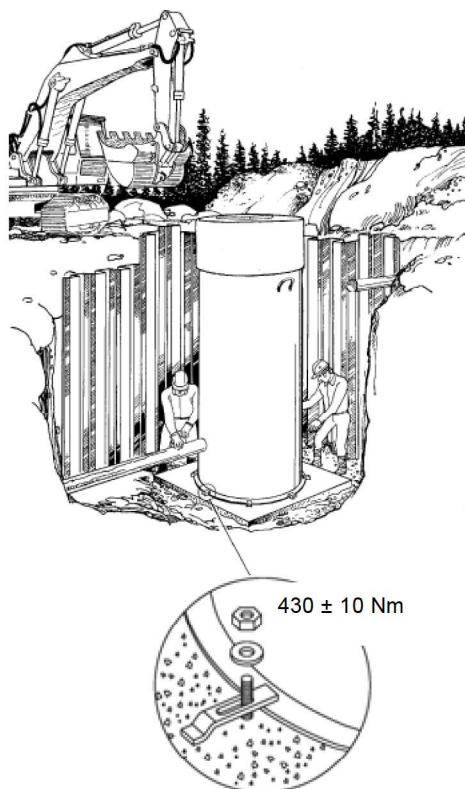


Fig. 8 Siurblinės ankeravimas



Nenuleisti siurblinės ant ankeravimo varžtų, kad nepažeisti siurblinės.

4. Pritvirtinkite siurblinės laikiklius, poveržles ir Mxx F8.8 varžtus, ir užveržti 430 ± 10 Nm.



Įsitikinkite kad pritvirtinus ankerius siurblinėje nelika įtempimų ir konstrukcijos deformacijų.

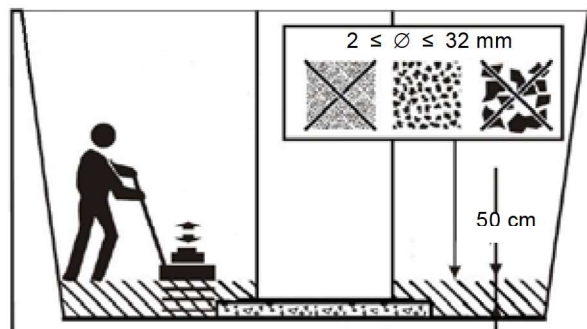
4.2.1 Siurblinės užpylimas

Pavojus

Sulūžimo rizika

Mirtinas ar rimtas sužalojimas

- Įsitikinkite, kad reikiamas gruntas naudojamas siurblinės užpylimui.



TM07 1249 1218



Nenaudoti vibroplokštės arčiau kaip 30 cm iki siurblinės sienelės.

- Užpildas turi būti tolygiai paskirstomas iš visų siurblinės pusių, kad siurblinė nebūtų deformuota ar pažeista.
- Užpildas turi būti tinkamas smėlis ar žvyras. Didžiausios grunto dalys negali viršyti 32 mm. Užpilde negali būti didesnių akmenų nei 32 mm.
- TUžpylimas turi būti atliekamas taip, kad siurblinė nebūtų pažeista ar deformuota.
- Užpilant siurblinę tankinti ne storesniais sluoksniais nei 50 cm.

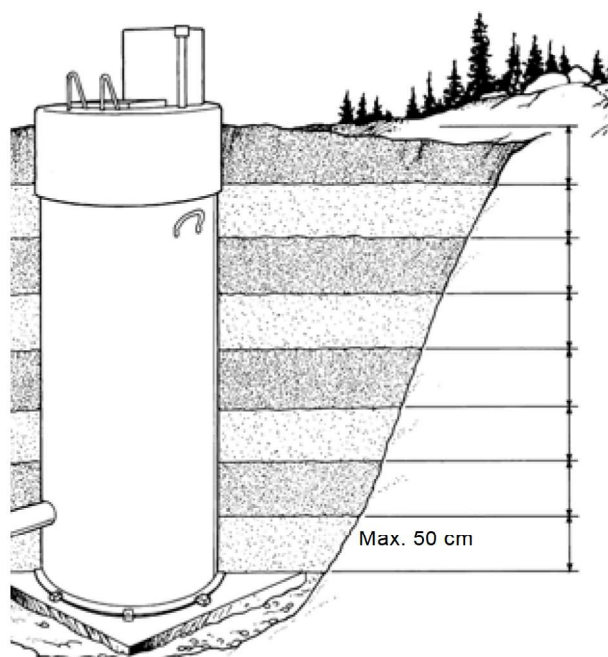


Fig. 9 Tankinti plonesniais sluoksniais nei 50 cm

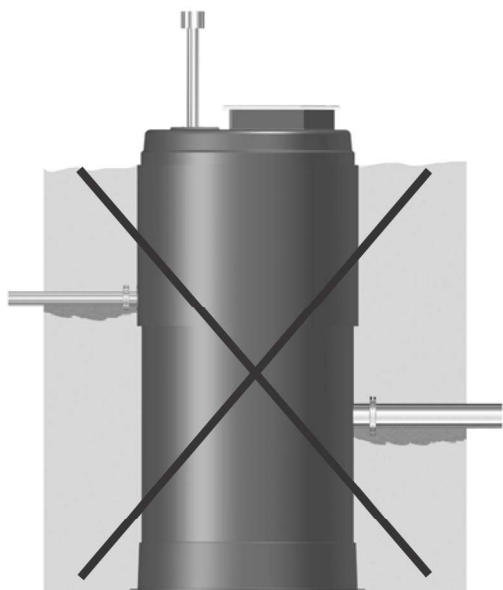
TM06 3352 5214

TM06 4359 2115

TM06 1239 1914



Tinkamai sutankinti gruntą po vamzdynais ir kabelių apsauginiais vamzdžiais, kad nepažeisti įrangos ar nebūtų deformacijų. Žiūrėti pav. 10.

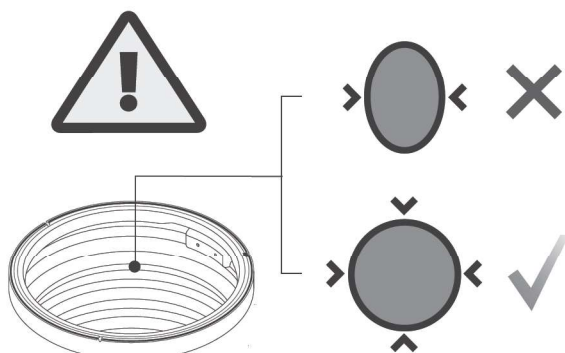


TM06 1879 3314

Fig. 10 Tinkamai sutankinti po vamzdynais



Uždėti siurblinės dangtį, kad įsitikinti ar siurblinė nedeformuota (tapo ovali).



TM06 3603 0615

Fig. 11 Tolygus slėgis iš visų siurblinės pusių



TM06 3602 0615

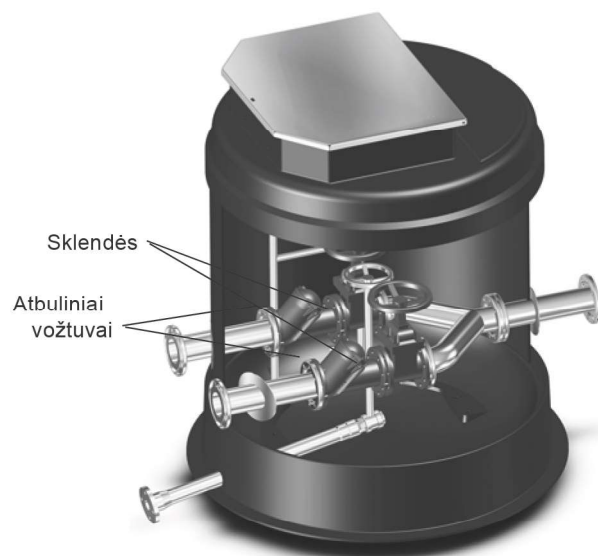
Fig. 12 Vibro plokštės



Naudoti mechanines vibroplokštes ir tankinti gruntą iki > 95 % tankio.

4.3 Sklendžių ar debitomačio šulinio montavimas

Montuojant sklendžių ar debitomačių šulinį, sekti tas pačias instrukcijas kaip ir siurblinės montavimui. Žiūrėti skyrių 4. *Produkto montavimas.*



TM06 3288 1015

Fig. 13 Vožtuvų ir debitomačių šulinys

4.4 Vamzdynų pajungimas

Sutankinti gruntą iki vamzdynų pajungimo lygio prieš pajungiant vamzdynus. Žiūrėti pav. 13.

Patikrinti prieš pajungiant vamzdynus:

- Vamzdynai, tarpinės ir kita įranga turi būti švarūs.
- Tįtekėjimo ir ištekėjimo vamzdynai turi būti pajungti išvengiant pašalinių jėgų ir įtempimų.



Vamzdynus pajungti ir išbandyti pagal vietinius reikalavimus.

4.5 Siurblinės dangčio montavimas



Dangčiai nepritaikyti pėstiesiems ir automobilių apkrovoms, jei nenurodyta kitaip.

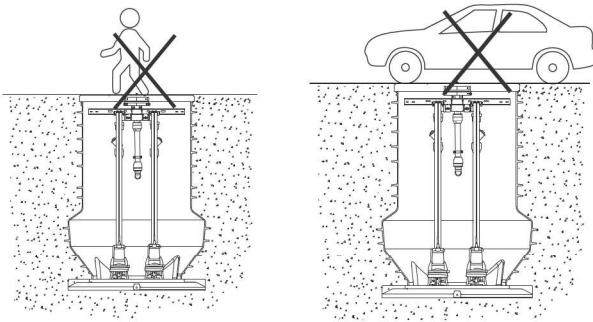


Fig. 14 Nepritaikyta pėsčiųjų ir automobilių apkrovoms

Standartiniai dangčiai pagaminti iš stikloplascio ir pateikiami su siurbline.



Apsauginės grotos rekomenduojamos, jei projektas ir vietiniai reikalavimai tai nurodo.



Siurblinė privalo būti rakinama, kad pašaliniai asmenys nepatektų į siurblinę.

Jei reikalinga papildoma informacija, žiūrėti aprašymą 98697625. Dokumentą galite rasti www.grundfos.com, Grundfos Product Center.

4.5.1 Siurblinės dangčio skirto transporto apkrovai montavimas

Tokie siurblinių dangčiai galimi visiems siurblinių tipams. Dangtis sudarytas iš gelžbetonio plokštės ir ketinio liuko.



Didžiausias kampas keliant gelžbetonio plokštę negali būti didesnis kaip 25°.

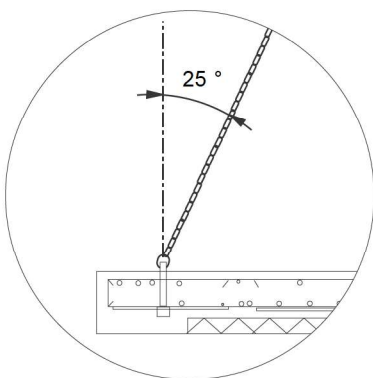


Fig. 15 Didžiausias kėlimo lyno kampas



Gelžbetoninė plokštė turi atlaikyti visas apkrovas ir neapkrauti siurblinės. Konstruktorius turi paskaičiuoti gelžbetonio plokštės matmenis ir medžiagas. Laikytis vietinių reikalavimų.

Siurblinės dangčio skirto apkrovai montavimas

Atsargiai sutankinkite gruntą siurblinės viršuje, kad nepažeistumėte siurblinės. Tarp siurblinės ir gelžbetonio plokštės ar ketaus dangčio turi būti ne mažesnis kaip nuo 2 iki 20 mm tarpelis.

Nuleiskite betono plokštę (ar žiedą), kad neliestų siurblinės. Ant gelžbetonio galima kloti asfaltą.



Norint keisti siurblinės matmenis ir komplektaciją susisiekite su Grundfos.



Gelžbetonio plokštė (žiedas) ir ketinis liukas negali remtis į siurblinę.

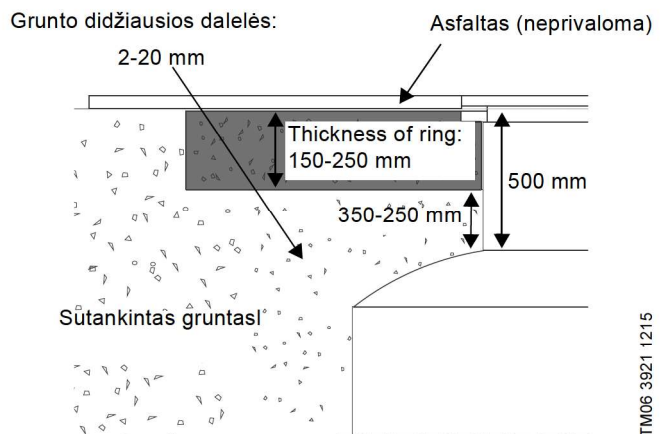


Fig. 16 Gelžbetonio plokštės ir ketinio liuko montavimas

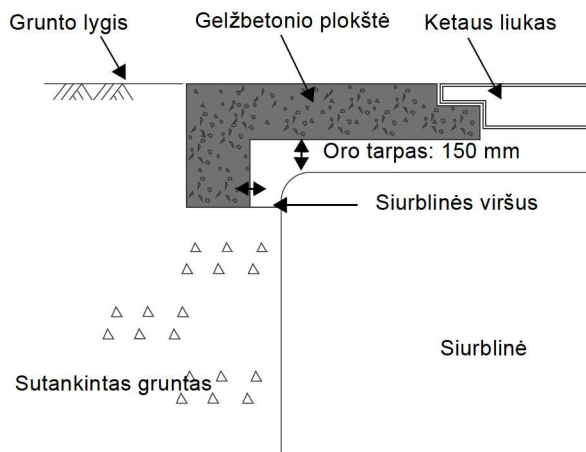
TM06 0113 4913 - TM06 0114 4913

TM06 3921 1215

Siurblinės montavimas su oro tarpeliu

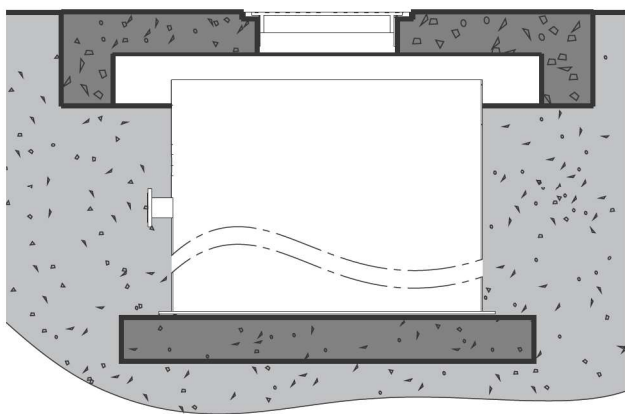
Nuleiskite gelžbetonio plokštę, prieš tai sutankinę gruntą. Žiūrėti pav. 17 ir 18.

Uždėjus plokštę tarp siurblinės ir plokštės turi būti 150 mm oro tarpas. Žiūrėti pav. 17 ir 18.



TM06 3575 0615

Pav. 17 Pjūvis, liukas tinkamas apkrovai



TM06 1847 3214

Pav. 18 Liukas tinkamas apkrovai



Jei gelžbetonio plokštę liejama vietoje, plokštės matmenis galite rasti instrukcijoje 98697625. Dokumento nuoroda in www.grundfos.com, Grundfos Product Center.

Naudokite QR kodą gauti nuorodą į Grundfos duomenų bukletą.



net.grundfos.com/qr/i/98697625

TM06 3859 1015

4.6 Ventiliacijos vamzdžių pajungimas

Mes rekomenduojame montuoti siurblinę su ventiliacijos vamzdžiais, jei reikia ir su kvapų šalinimo filtrais. Žiūrėti skvriu 4.4 *Vamzdviu paiungimas*.

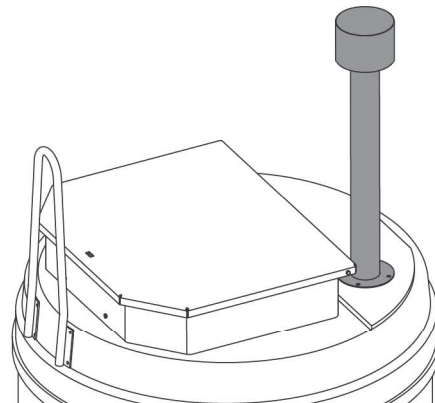


Fig. 19 Siurblinė su ventiliacijos vamzdžiu viršuje

TM06 1683 2614

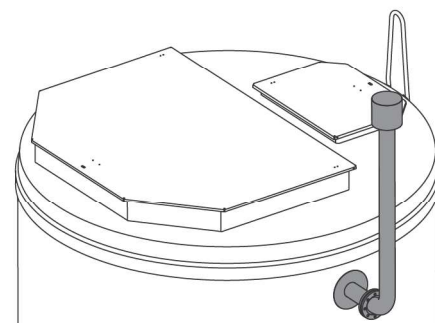


Fig. 20 Siurblinė su ventiliacijos vamzdžiu šone

TM06 1684 2614

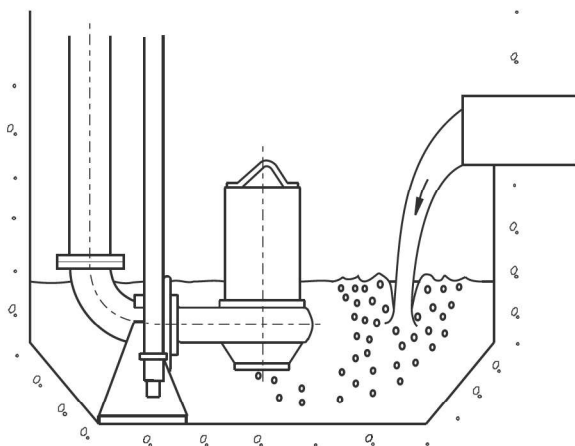
4.7 Antro ventiliacijos vamzdžio montavimas

Antras ventiliacijos vamzdis turi būti montuojamas pagal Grundfos instrukcijas. Apatinis ventiliacijos vamukščiau įtekėjimo vamzdžio.

Ventiliacijos montavimo reikalavimai:

- Jei įrengiamas daugiau nei vienas ventiliacijos vamzdis, tarp jų aukčių skirtumas turi būti ne mažiau nei 200 mm.
- Jei siurblinėje yra įrengta aptarnavimo platforma, ventiliacijos vamzdis turi būti aukščiau aptarnavimo platformos.
- Įtekėjimo vamzdis turi būti kuo aukščiau siurbliu.
- Nuotekų įtekėjimo greitis neturi viršyti 1.2 m/s, kad išvengtų sukurių susidarymo. Žiūrėti pav. 21.
- Pagal galimybes, įtekėjimo vamzdis neturi būti aukščiau 1 m, kad išvengtų nuotekų kritimo.

Jei įtekėjimo greitis yra per didelis ar įtekėjimo vamzdis yra per aukštai, gali susidaryti oro burbulai, sūkuriai. Oras patenkantis į skystį dėl išcentrinės jėgos kaupiasi siurblio sparnuotėje. Dėl to gali padidėti suvartojama galia, sumažėti našumas ir efektyvumas. Padidėja kavitacijos ir vibracijos pavojus. Jei siurblyje susikaupia daug oro siurblys gali nustoti veikti, sugesti.



TM07 1248 1218

Fig. 21 Venkite tokios įtekėjimo vietos

5. Siurbių įrengimas

Siurbių įrengimui ir paleidimui žiūrėkite siurblio instrukcijas.



Pavojus

Sulūžimo rizika

Mirtinas ar rimtas sužalojimas
- Nestovėti po ar šalia krovinio.



Naudokite tik sertifikuotas ir CE pažymėtas grandines.



Atsargiai nuleisti siurblį į siurblinę, kad nepažeisti siurblių ir siurblinės.



Pavojus

Sulūžimo rizika

Mirtinas ar rimtas sužalojimas
- Įsitikinkite, kad kėlimo įranga yra tinkama siurbių svoriui, patikrinta ir tinkamai prižiūrima pagal vietinius reikalavimus.



Grundfos tiekiamos sertifikuotos grandinės pažymėtos maksimaliu kėlimo svoriu ir gamybos data.

Neviršyti maksimaliausios kėlimo siurblio.

Prižiūrėti ir tikrinti grandines pagal vietinius reikalavimus. Mes rekomenduojame vieną kartą per metus patikrinti grandines, patikrinti ar nepaveiktos korozijos, nesudilę, neįtrūkę. Jei aptikote bet kokius defektus, pakeiskite grandinę ar grandines.

6. Lygio jutiklių montavimas

Įspėjimas

Elektros įtampos ir srovės rizika

Mirtinas ar rimtas sužalojimas

- Įsitikinkite, kad lygio jutikliai pajungti tinkamai kabeliai neužlaužti ar nepažeisti.



Jeigu siurblinėje įrengti AUTO_{ADAPT}-siurbliai, tada nereikia įrengti jokių lygio jutiklių.

Žiūrėti valdymo ir lygio jutiklių įrangos montavimo instrukcijas.

Įrengiant lygio jutiklius atkreipti dėmesį:

- Siekiant išvengti oro patekimo į siurblį nustatyti siurblių stabdymą aukščiau siurblio pasiurbimo.
- Dirbant vienam ar keliems siurbliams reikia nustatyti siurblio paleidimo lygį žemiau įtekėjimo vamzdžio.
- Aukšto lygio alarmas turi būti nustatytas 100 mm virš siurblių paleidimo lygio, bet ne aukščiau įtekėjimo vamzdžio.

Norėdami sužinoti daugiau apie nustatymus, žiūrėkite pasirinkto lygio jungiklio įrengimo ir naudojimo instrukcijas.

6.1 Siurblių paleidimo ir stabdymo lygiai

Faktinis siurblinės tūris turi būti toks didelis, kad startų skaičius neviršytų didžiausio leidžiamo skaičiaus. Žiūrėti siurblių instrukcijas ir vietinius įstatymus.

6.2 Siurblių valdiklio įrengimas

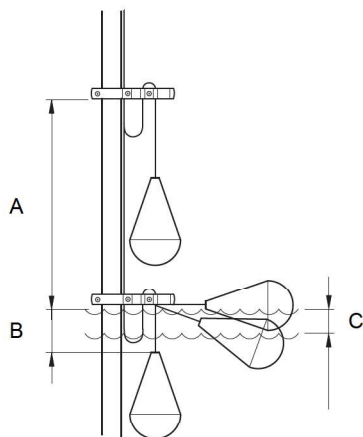
Žiūrėti valdiklio instrukcijas ir vietinius įstatymus.

6.2.1 Lygio jutikliai

Sumontuoti ir pritvirtinti lygio jutiklius taip, kad jie būtų stabiliai pritvirtinti ir kad būtų lengva pakeisti lygio jutiklio suveikimo lygį.



Atminkite, kad apatinis lygio jutiklis siurblinėje turi sustabdyti siurblį iki minimalaus siurblio lygio. Siurblio minimalų lygį žiūrėti siurblio instrukcijoje.



TM02 8960 1204

Fig. 22 Lygio jutiklių reguliavimas

A	Minimalus 300 mm
B	50 to 100 mm
C	Darbinės ribos 110 mm



Atstumas B turi būti ne toks didelis, nes jutiklis gali užstrigti konstrukcijose.

6.2.2 Lygio jutiklis

Rekomenduojame montuoti lygio jutiklį apsauginiame vamzdyje, kad išvengtų užteršimo ir jutiklio švytavimo siurblinėje.

6.2.3 Kita lygio, slėgio ir debito įranga

Vadovautis įrangos instrukcijomis.

7. Elektriniai pajungimai

Žiūrėti montavimo instrukcijas siurbliams ir valdymo įrangai.



Elektros darbai turi būti atliekami kvalifikuoto ir atestuoto personalo pagal vietinius įstatymus ir reikalavimus.

Įspėjimas

Elektros įtampos ir srovės rizika

Mirtinas ar rimtas sužalojimas

- Siurblys ir siurblių valdymo įranga turi būti pajungta per įvadinį kirtiklį.

Jei įvadinis kirtiklis naudojamas ir įrangos atjungimui, jis turi tenkinti EN 60204-1, 10.8.4.



Pavojus

Elektros įtampos ir srovės rizika

Mirtinas ar rimtas sužalojimas

- Prieš pradėdami bet kokius darbus įsitikinkite, kad elektros maitinimas atjungtas ir jokių būdu negali būti įjungtas kol atliekami elektros darbai.



Nemontuokite valdymo skydų ir kitos įrangos siurblinės viduje.

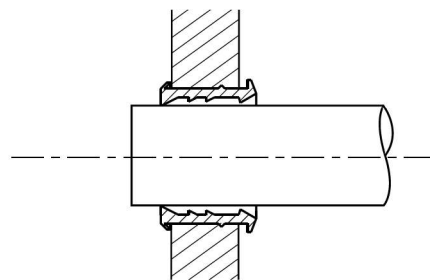
7.1 kabelių montavimas

Tvarkingai sumontuokite kabelius siurblinės viduje ir išveskite per kabeliams skirtą angą.

Montuodami siurblius nepadėkite ar neužlaužkite siurblių ir kitų kabelių.

Pritvirtinkite kabelius (ir grandines), kad dirbant siurbliams ar kitai įrangai, kabeliai nebūtų pažeisti. Kabelių (ir grandinių) tvirtinimą geriausiai atlikti siurblinės viršutinėje dalyje.

Įsitikinkite, kad kabeliai nėra stipriai sulenkti, užlaužti, prispausti, įtempti ar kitaip deformuoti.



TM03 3709 5014

Pav. 23 Galima pralaida kabeliams



Rekomenduojame užsandarinti kabelių apsauginius vamzdžius nuo agresyvių dujų, priešingu atveju galite pažeisti įrangą ir netaikoma garantija.

8. Produkto apibūdinimas

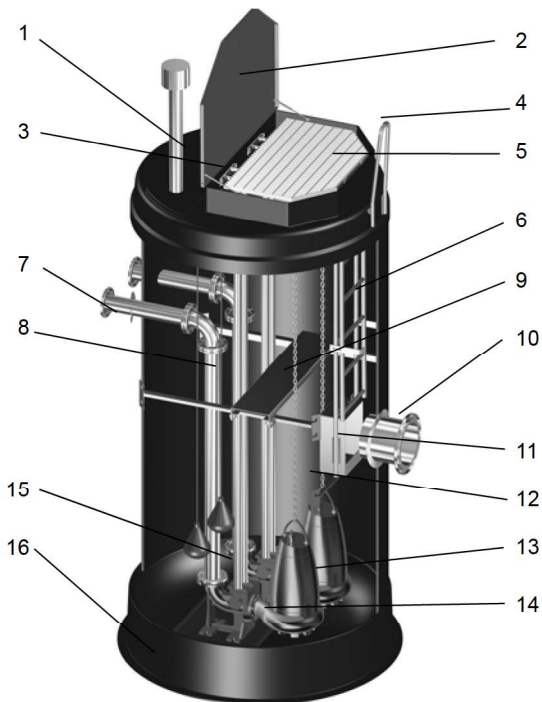
8.1 Produkto aprašymas

Grundfos komplektinės nuotekų siurblinės skirtos perpumpuoti nuotekas. Siurblinės pristatomos pilnai sukomplektuotos ir paruoštos montavimui. Siurblys (ir kitą įrangą) įleidžiame ir sumontuojame kai užbaigiame siurblinės montavimo darbus.

Siurblinės yra pagamintos iš stikloplastio GRP (ar PE) ir tiekiamos su įtekėjimo ir ištekėjimo vamzdžiais.

Siurblinė gali būti tiekama su sklendžių (debitomačių, smulkinančių grotų, ...) šuliniu, kuris palengvina aptarnavimą ir apsaugo darbuotojus nuo kenksmingos aplinkos.

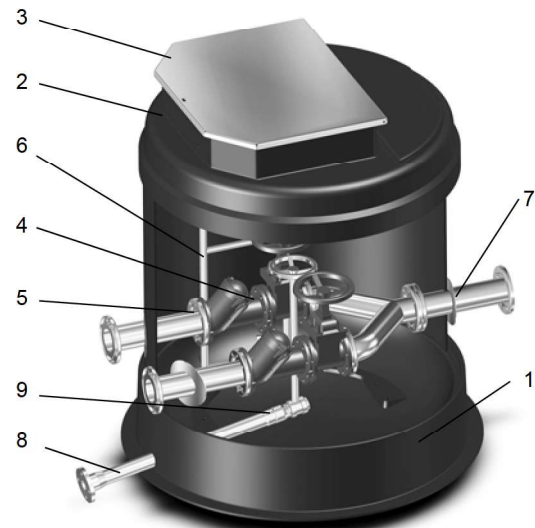
Nuotekos patenka į siurblinę. Kai nuotekų lygis pasiekia pirmo siurblio įsijungimo lygį, siurblys pradeda dirbti ir pumpuoja nuotekas į slėginę liniją.



TM06 3382 0115

Pav. 24 Nuotekų siurblinės pavyzdys

Nr.	Pavadinimas	Medžiaga
1	Dangtis	Stikloplastis (GRP)
	Liukas skirtas apkrovai	Gelžbetonio plokštė ir ketinis liukas
2	Liukas	Stikloplastis (GRP) ar kita
3	Ventiliacija	Nerūdijantis plienas
4	Porankis	Nerūdijantis plienas
5	Apsauginės grotos	Galvanizuotas, nerūdijantis plienas
6	Kopėčios	Nerūdijantis plienas
7	Išėjimas	Nerūdijantis plienas
8	Vamzdynas	Nerūdijantis plienas PE
9	Aptarnavimo platforma	Nerūdijantis plienas, GRP, PE
10	Įtekėjimas	Nerūdijantis plienas PVC, PE
11	Krepšys	Nerūdijantis plienas
	Apsauga	Nerūdijantis plienas
12	Grandinės	Nerūdijantis plienas
		Galvanizuotas plienas
13	Siurblys	Žiūrėti projektą
14	Automatinė mova	Ketus dengtas epoksidiniais dažais
15	Lygio įngiklis	Žiūrėti projektą
16	Siurblinės padas	Stikloplastis (GRP), PE



TM06 3288 1015

Pav. 25 Sklendžių šulinys

Nr.	Pavadinimas	Medžiaga
1	Sklendžių šulinys	Stikloplastis (GRP), PE
2	Dangtis	Stikloplastis (GRP), PE
3	Liukas	Aliuminis, GRP, PE
4	Sklendė	Ketus dengtas epoksidiniais dažais
5	Atbulinis vožtuvas	Ketus dengtas epoksidiniais dažais
6	Kopėčios	Aliuminis, nerūdijantis plienas
7	Vamzdynas	Nerūdijantis plienas
8	Ištuštinimo vamzdis	Nerūdijantis plienas
9	Ištuštinimo vožtuvas	Plastikas

8.2 Aptarnavimo platforma

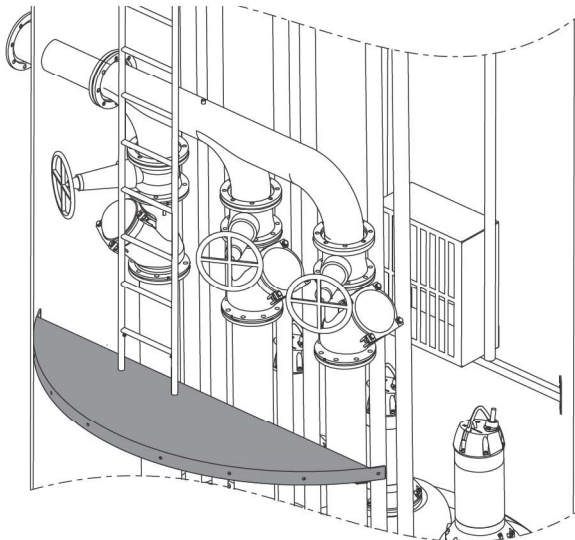
Aptarnavimo platforma skirta vienam asmeniui. Galima naudoti aptarnavimo platformą tik kada veikia atbuliniai vožtuvai.



Nemontuokite ir neaptarnaukite atbulinių vožtuvų žemai. Pirmia ištuštinkite sistemą.

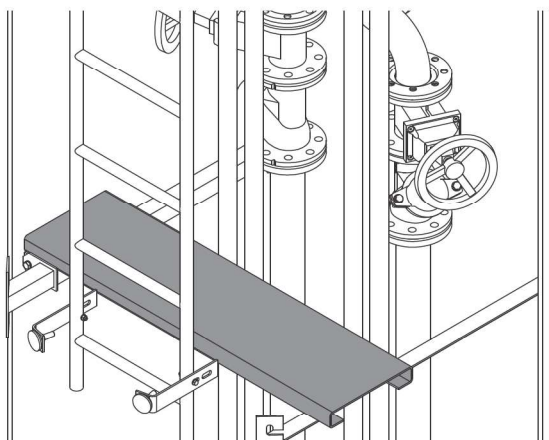


Nedėkite net trumpam laikui siurblių ant aptarnavimo platformos ir ant siurblinės viršaus.



TM06 1687 2614

Fig. 26 Stacionari aptarnavimo platforma



TM06 1737 2714

Fig. 27 Pakeliama aptarnavimo platforma

8.3 Taikymas

Grundfos nuotekų siurblinės skirtos lietaus, buitinių ir kitų nuotekų kaupimui ir išpumpavimui. Siurblių tipai ir modeliai priklauso nuo nuotekų tipo, slėginės linijos charakteristikų ir projekto.

8.4 Siurbiami skysčiai

8.4.1 Skysčių temperatūra

Maksimali temperatūra 40 °C. Jei temperatūra aukštesnė, kreiptis Grundfos.



Parenkant siurblį, atkreipti dėmesį į skysčio temperatūrą. Žiūrėti siurblių instrukcijas.

8.4.2 Rūgštys ir šarmai

Jei nenurodytos kitokios pH reikšmės, siurbiai gali dirbti nuo 5,5 iki 8 pH. Kilus abejonėms, susisiekite su „Grundfos“.

8.4.3 Tankis

Didžiausias 1100 kg/m³.

8.5 Komplektinės nuotekų siurblinės (PS.S)

Skyriuose [8.5.1 CE sertifikuotos PS.S](#) ir [8.7 Identification](#) skirta Grundfos siurblinėms ir įrangai paminėti šioje ir kitose PS.S. Grundfos instrukcijose.

Siurblinę sudaro visos įrangos visuma susidedanti iš šių elementų:

- siurblinė
- siurblys
- siurblių valdiklis
- lygio jutikliai
- priedai.

Siurblinę gali sudaryti nebūtinai visi elem. Tačiau visada bus siurblinė ir siurblys (siurbiai), siurblių valdiklis ir lygio jutikliai gali būti integruoti siurbliuose.

8.5.1 CE siurblių sertifikavimas PS.S

PS.S yra CE-sertifikuotos pagal šias direktyvas ir standartus:

- EN 2006/42/EC, EU Mašinų direktyva
- EN/ISO 12100, Mašinų sauga. Bendrieji projektavimo principai. Rizikos įvertinimas ir mažinimas.

Kad būtų užtikrintas saugus transportavimas ir patenkinti klientų reikalavimai, siurblių elementus galima surinkti vietoje. CE sertifikavimas galioja, jei taikomi reikalavimai:

- Siurblinė pagaminta, transportuota, surinkta, sumontuota laikantis visų reikalavimų.
- Psiurblinė padžiama į eksploataciją, eksploatuojama, remontuojama ir prižiūrima laikantis visų Grundfos instrukcijų ir rekomendacijų.

8.6 Modulinės nuotekų siurblinės (PS.M)

PS.M (modulinės) nuotekų siurblinės naudojamos vietoje PS.S (komplektinių) kada nereikia CE sertifikavimo ar tiekimo apimtyje ne visas sprendimas (pvz. valdikliai ar kita įranga) tiekiamas ne Grundfos.

Prireikus klientas turi įvertinti visos sistemos rizikos vertinimą ir suteikti kompleksinę garantiją.

9. Siurblinės eksploatacija, priežiūra ir remontas

Žiūrėti siurblių, valdymo ir kitos įrangos instrukcijas.



Mes rekomenduojame atlikti visus aptarnavimo ir remonto darbus iškelus siurblius iš siurblinės.

Ispėjimas

Toksiškos medžiagos

Mirtinas ar rimtas sužalojimas

- Prieš lipdami į siurblinę įsitikinkite, kad siurblinė išvėdinta ir saugi. Jei yra pavojus, nelipti į siurblinę.



Pavojus

Kritimo rizika

Mirtinas ar rimtas sužalojimas

- Kai lipate į siurblinę naudokite saugų apavą ir naudokite sertifikuotą ir tinkamą įrangą. Vadovautis vietiniais įstatymais.



Ispėjimas

Sužeidimo ir uždusimo pavojus

Mirtinas ar rimtas sužalojimas

- Prieš lipdami į siurblinę, įsitikinkite, kad dangtis ir apsauginės grotos saugiai pritvirtinti ir kad siurblinė tinkamai išvėdinta pagal vietinius reikalavimus. Jei ne, neikite į siurblinę.



Ispėjimas

Elektros įtampos ir srovės rizika

Mirtinas ar rimtas sužalojimas

- Prieš pradėdami bet kokius darbus įsitikinkite, kad elektros maitinimas atjungtas ir jokių būdu negali būti įjungtas.

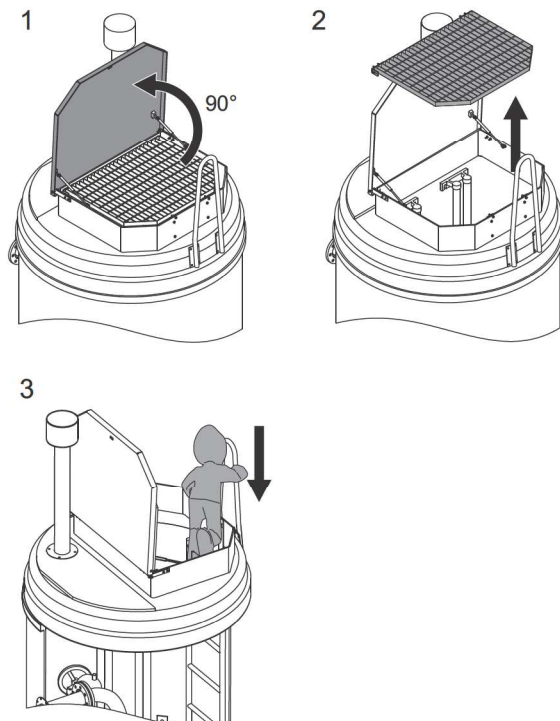


Fig. 31 Patekimas į siurblinę



Tikrinti vieną kartą per metus kopėčias, aptarnavimo aikšteles, jų tvirtinimus ar nėra įtrūkimų, korozijos. Laikytės vietinių įstatymų ir reikalavimų.

Pavojus

Kritimo rizika

Mirtinas ar rimtas sužalojimas

- Kai lipate į siurblinę naudokite saugų apavą ir naudokite sertifikuotą ir tinkamą įrangą. Vadovautis vietiniais įstatymais.



Visi darbai atliekami siurblinėje ir šalia turi būti atliekami prižiūrint bent vienam atsakingam asmeniui šalia siurblinės.



Atliekant darbus siurblinėje naudokite tinkamus ženklus ir aptvėrimus (apsaugas), kad žmonės, įranga ir kiti daiktai neįkristų į siurblinę. Įspėjamieji ženklai turi būti matomi iš visų pusių.



Jei siurblinės dangtis iki $\varnothing 1000$, naudoti standartines apsaugos priemonės. Jei siurblinės dangtis didesnis nei $\varnothing 1000$ reikia naudoti apsauginius barjerus ir kitas padidinto saugumo priemones pagal vietinius reikalavimus.



Siurbliai turi būti keliami sertifikuota kėlimo įranga ir teisingai pritvirtinus.

Naudokite sertifikuotus diržus ar grandines.

Ispėjimas

Biologinis pavojus

Nedidelis ar vidutinis kūno sužalojimas

- Naudokite pirštines ir kitas tinkamas asmenines apsaugos priemones pagal vietinius reikalavimus.



Laikytis vietinių reikalavimų darbui su nuotekom.



Jei neužtenka natūralios šviesos, naudoti papildomą apšvietimą.

TM06 1670 2614

9.1 Atbulinių vožtuvų ir slėginės linijos remontas

Atsargiai

Pressurised system

Nedidelis ar vidutinis kūno sužalojimas
- Sumažinkite slėgį, išdrenuokite slėgines sistemas.



Atsargiai

Biologinis pavojus

Nedidelis ar vidutinis kūno sužalojimas
- Išimkite saugiklius ar atjunkite pagrindinį kirtiklį prieš ardydami slėgines sistemas. Įsitinkite, kad jokių būdu negali būti įjungtas el. maitinimas.



Atsargiai

Biologinis pavojus

Nedidelis ar vidutinis kūno sužalojimas
- Kruopščiai nuplaukite slėgio sistemą švari vandeniu prieš atliekant priežiūros ir priežiūros darbus.



Įsitinkite, kad sklendės ir vožtuvai negali būti atsitiktinai atidaryti.



Lipant į siurblinę ar sklendžių šulinį, nelipkite ant vamzdžių, vožtuvų ar kabelių.

1. Jei reikia, atidarykite siurblinės, sklendžių šulinio drenažinį ventį. Žiūrėti pav. 33.

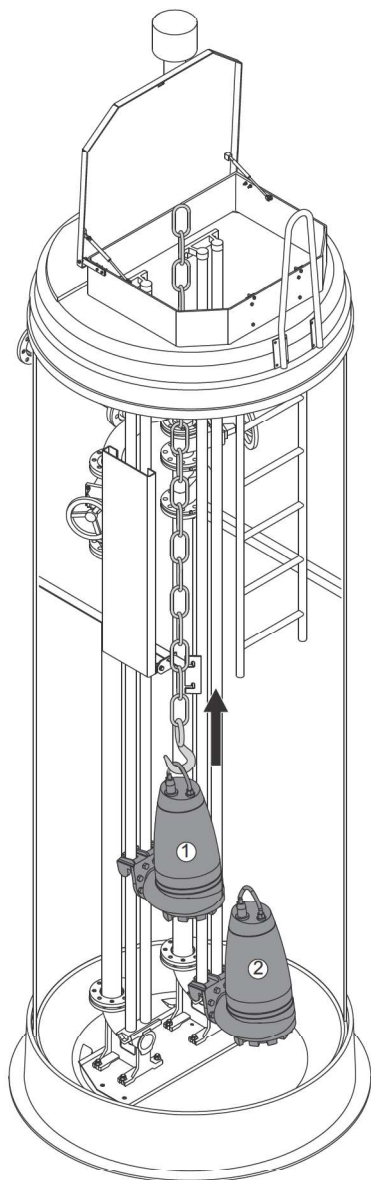


Fig. 32 Siurblio iškėlimas, kai siurbLIAI sumontuoti su automatinės movom

TM06 1671 2614

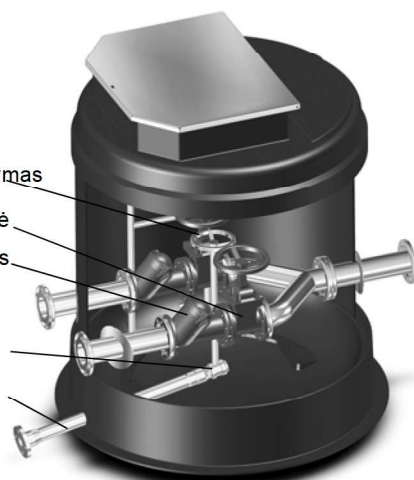
Sklendys rankinis valdymas

Sklendė

Atbulinis vožtuvas

Ištuštinimo ventilis

Drenažinis vamzdis



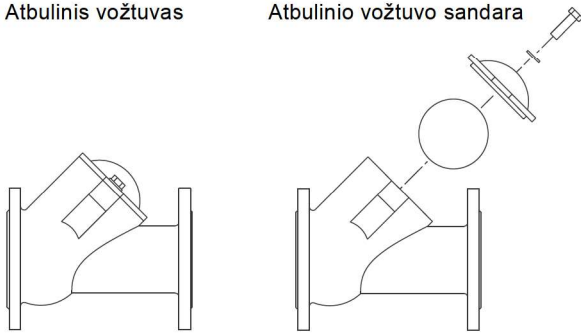
TM06 3288 1015

Fig. 33 Siurblinės ar sklendžių šulinio ištuštinimas

2. Uždaryti sklendes. Žiūrėti pav. 33.
3. Atlaisvinkite du varžtus esančius atbulinio vožtuvo priekyje. Žiūrėti pav. 34.

Atbulinis vožtuvas

Atbulinio vožtuvo sandara



TM06 1756 2714

Pav. 34 Atbulinis vožtuvas

4. Pakeiskite susidėvėjusius vožtuvų rutulius ir išvalykite vožtuvus.
5. Uždarykite vožtuvo dangtį ir priveržkite varžtus.
6. Atidarykite sklendes. Žiūrėti pav. 33.
7. Uždarykite išleidimo vožtuvą siurblinėje ar sklendžių šulinyje. Žiūrėti pav. 33.

9.2 Slėginės sistemos ištuštinimas



Jei slėginėje sistemoje yra didelis nuotekų tūris, naudokite papildomą įrangą visam nuotekų tūriui išsiurbti.

1. Atidarykite siurblinės ar sklendžių šulinio išleidimo vožtuvą, naudodamiesi vožtuvo rankena siurblinėje, kad ištuštintumėte sklendžių kameros dugną. Žiūrėti pav. 33.
2. Uždarykite sklendes. Žiūrėti pav. 33.
3. Atsukite ir nuimkite du varžtus, esančius atbulinio vožtuvo dangtelyje. Žiūrėti pav. 34.
4. Nuimkite vožtuvo rutulį, uždėkite vožtuvo dangtelį ir priveržkite varžtus.
5. Atidarykite sklendes ir ištuštinkite slėginę sistemą. Žiūrėti pav. 33.
6. Pakartokite žingsnius 2 ir 3.
7. Įdėkite vožtuvo rutulį į atbulinį vožtuvą. Uždėkite dangtelį ir priveržkite varžtus.
8. Atidarykite sklendes.

9.3 Siurblių gedimai

Atsargiai

Biologinis pavojus



Nedidelis ar vidutinis kūno sužalojimas

- Kruopščiai praplaukite siurblį švari vandeniu ir išmontavę, nuplaukite ir siurblio dalis vandenyje.

Norėdami gauti daugiau informacijos, skaitykite siurblio (-ių) įrengimo ir naudojimo instrukcijas.

9.4 Aptarnavimo sutartis

Siūlome sudaryti aptarnavimo sutartį su Grundfos.

10. Produkto utilizavimas

Šis gaminys ar jo dalys turi būti utilizuojami nekenkiant aplinkai:

1. Atliekas pridurkite ir sandėliuokite pagal vietinius reikalavimus.
2. Jei tai neįmanoma, susisiekite su Grundfos.
3. Jei negalima utilizuoti visos sistemos, tada utilizuoti išardžius dalimis.

Papildomą utilizavimo informaciją galite rasti www.grundfos.com/product-recycling.

GB: EC declaration of conformity for Grundfos pumping station system, type PS

This EC declaration of conformity applies only to Grundfos pumping station system, type PS.S, marked with the CE mark on the nameplate. It is a condition for the validity of the declaration that the pumping station system at any time consists of the correct and Grundfos-approved components and products mentioned in the nameplate of the pumping station system.

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the pumping station system, type PS.S, to which this declaration relates, is in conformity with the Council directive on the approximation of the laws of the EC member states listed below:

The pumping station system, type PS.S, always consists of a pit, minimum one pump and, depending on the pump type, also a pump controller and a level controller, and possibly accessories.

Please find the EC declaration of conformity and/or EU declaration of performance of components and products in the installation and operating instructions delivered with these components and products.

DE: EG-Konformitätserklärung für die Grundfos-Pumpstationenanlage Typ PS

Die EG-Konformitätserklärung gilt nur für die Grundfos Pumpstationenanlage vom Typ PS.S. Diese ist mit der CE-Kennzeichnung auf dem Typenschild gekennzeichnet. Voraussetzung für die Gültigkeit der Erklärung ist, dass die Pumpstationenanlage zu jeder Zeit aus den richtigen und von Grundfos genehmigten Bauteilen und Produkten besteht, die auf dem Typenschild der Anlage vermerkt sind.

Wir, Grundfos, erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Pumpstationenanlage vom Typ PS.S, auf die sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Richtlinien des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der EU-Mitgliedsstaaten übereinstimmt:

Die Pumpstationenanlage vom Typ PS.S besteht immer aus einem Schacht, mindestens einer Pumpe und, abhängig vom Pumpentyp, auch aus einer Pumpensteuerung und einem Niveauschalter und enthält möglicherweise Zubehör.

Sie finden die EG-Konformitätserklärung und/oder die EU-Leistungserklärung für Bauteile und Produkte in der mitgelieferten Montage- und Betriebsanleitung.

EE: Grundfosi pumplasüsteemi, tüüp PS, EÜ vastavusdeklaratsioon

Käesolev EÜ vastavusdeklaratsioon kehtib ainult Grundfosi pumplasüsteemi tüübi PS.S kohta, millel on andmesildil CE-märgis. Deklaratsiooni kehtimise tingimuseks on see, et pumplasüsteem koosneb alati õigestest ja Grundfosi poolt heaks kiidetud komponentidest ja toodetest, mida on nimetatud pumplasüsteemi andmesildil.

Meie, Grundfos, kinnitame ainuisikuliselt, et pumplasüsteem, tüüp PS.S, mille kohta kehtib allpool toodud deklaratsioon, on kooskõlas Nõukogu direktiiviga õigusaktide ühtlustamise kohta ELi liikmesriikides.

Pumplasüsteem, tüüp PS.S, sisaldab alati kaevu, minimaalselt üht pumpa ja sõltuvalt pumba tüübist ka pumba juhtseadet ja tasemeregulaatorit, võimalikke tarvikuid.

Palun leidke nende komponentide ja toodete paigaldus- ja kasutusjuhendis toodud EÜ vastavusdeklaratsioon ja/või EÜ toimivusdeklaratsioon komponentide ja toodete kohta.

CZ: Prohlášení o shodě ES pro systém čerpací stanice Grundfos, typ PS

Toto prohlášení o shodě ES se vztahuje pouze na systém čerpací stanice Grundfos, typ PS.S, který je na typovém štítku označen značkou CE. Podmínkou platnosti prohlášení je, že systém čerpací stanice musí vždy zahrnovat správné komponenty a produkty schválené společností Grundfos uvedené na typovém štítku systému čerpací stanice.

My, firma Grundfos, prohlašujeme na svou plnou odpovědnost, že systém čerpací stanice, typ PS.S, na který se toto prohlášení vztahuje, je v souladu s ustanoveními směrnice Rady o sblížení právních předpisů členských států Evropského společenství uvedených níže:

Systém čerpací stanice, typ PS.S, vždy zahrnuje čerpací jímku, minimálně jedno čerpadlo a, v závislosti na typu čerpadla, také regulátor čerpadla a regulátor hladiny, případně další příslušenství.

Prohlášení o shodě ES nebo prohlášení EU o výkonu komponent a produktů naleznete v montážním a provozním návodu dodaném s těmito komponentami a produkty.

DK: EF-overensstemmelseserklæring for pumpestationssystem, type PS, fra Grundfos

Denne EF-overensstemmelseserklæring gælder kun for pumpestationssystem, type PS.S, fra Grundfos som er mærket med CE-mærke på typeskiltet. Det er en betingelse for erklæringens gyldighed, at pumpestationssystemet til enhver tid består af de korrekte komponenter og produkter, som er godkendt af Grundfos, og som er anført på pumpestationssystemets typeskilt.

Vi, Grundfos, erklærer under ansvar at pumpestationssystemet, type PS.S, som denne erklæring omhandler, er i overensstemmelse med disse af Rådets direktiver om indbyrdes tilnærmelse til EF-medlemsstaternes lovgivning:

Pumpestationssystemet, type PS.S, består altid af en brønd, mindst én pumpe og, afhængig af pumpetyperen, også en pumpestyring og en niveaustyring, og evt. tilbehør.

EF-overensstemmelseserklæring og/eller EU-ydeevnedeklaration for komponenter og produkter fremgår af monterings- og driftsinstruktion som leveres sammen med disse komponenter og produkter.

ES: Declaración de conformidad de la CE para el sistema de estación de bombeo Grundfos de tipo PS

Esta declaración de conformidad de la CE sólo es válida para sistemas de estación de bombeo Grundfos de tipo PS.S que ostenten la marca CE en la placa de características. La validez de la declaración queda supeditada a que el sistema de estación de bombeo incorpore en todo momento los componentes y accesorios correctos y homologados por Grundfos, indicados en la placa de características del sistema de estación de bombeo.

Grundfos declara, bajo su exclusiva responsabilidad, que el sistema de estación de bombeo de tipo PS.S al que hace referencia esta declaración cumple lo establecido por la Directiva del Consejo sobre la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros de la CE indicados a continuación:

El sistema de estación de bombeo de tipo PS.S debe incorporar siempre un pozo, un mínimo de una bomba y, según el tipo de bomba, también un controlador de bomba y un controlador de nivel, así como, posiblemente, accesorios.

Encontrará las declaraciones de conformidad de la CE y/o las declaraciones de rendimiento de la UE relativas a los componentes y accesorios en las instrucciones de instalación y funcionamiento suministradas con tales componentes y accesorios.

FI: Grundfosin tyypin PS pumppaamon EY-vaatimusten mukaisuusvakuutus

Tämä EY-vaatimusten mukaisuusvakuutus koskee vain Grundfosin tyypin PS.S pumppaamoa, jonka tyyppikilvessä on CE-merkintä. Vaatimusten mukaisuusvakuutus on voimassa vain, kun pumppaamojärjestelmässä käytetään alkuperäisiä Grundfosin hyväksymiä komponentteja ja tuotteita, jotka on merkitty pumppaamojärjestelmän tyyppikilpeen.

Grundfos vakuuttaa omalla vastuullaan, että tyypin PS.S pumppaamojärjestelmä, jota tämä vakuutus koskee, on EY:n jäsenvaltioiden lainsäädännön yhdenmukaistamiseen tähtävien Euroopan neuvoston direktiivien vaatimusten mukainen seuraavasti:

Tyypin PS.S pumppaamojärjestelmä sisältää aina kaivon, vähintään yhden pumpun ja pumputyypistä riippuen myös pumppusäätimen ja pinnan korkeuden säätimen sekä mahdollisesti lisäosia.

EY-vaatimusten mukaisuusvakuutus ja/tai komponenttien ja tuotteiden EU-suoritusastoilmoitus toimitetaan kyseisten komponenttien ja tuotteiden asennus- ja käyttöohjeiden mukana.

IT: Dichiarazione CE di conformità per l'impianto della stazione di pompaggio Grundfos, tipo PS

La presente dichiarazione di conformità CE è applicabile esclusivamente all'impianto della stazione di pompaggio Grundfos, tipo PS.S, contrassegnato con il marchio CE sulla targhetta di identificazione. È una condizione per la validità della dichiarazione in base alla quale l'impianto della stazione di pompaggio è sempre costituito dai componenti e prodotti corretti e approvati da Grundfos, menzionati nella targhetta di identificazione dell'impianto della stazione di pompaggio.

Grundfos dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che l'impianto della stazione di pompaggio, tipo PS.S, ai quali si riferisce questa dichiarazione, è conforme alle seguenti direttive del Consiglio riguardanti il riavvicinamento delle legislazioni degli Stati membri CE:

L'impianto della stazione di pompaggio, tipo PS.S, è sempre costituito da un pozzetto, almeno una pompa e, a seconda del tipo di pompa, anche un regolatore della pompa e un regolatore di livello, oltre ad eventuali accessori.

La dichiarazione di conformità CE e/o la dichiarazione UE relativa alle prestazioni dei componenti e ai prodotti si trovano nelle istruzioni di installazione e funzionamento fornite con i componenti e i prodotti stessi.

PL: Deklaracja zgodności WE dla przepompowni Grundfos typu PS

Niniejsza deklaracja zgodności WE dotyczy wyłącznie przepompowni Grundfos typu PS.S oznaczonej znakiem CE na tabliczce znamionowej. Deklaracja zgodności jest ważna pod warunkiem, że przepompownia składa się z odpowiednich i zatwierdzonych przez Grundfos elementów i produktów wymienionych na tabliczce znamionowej.

My, Grundfos, oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że nasza przepompownia typu PS.S, której deklaracja niniejsza dotyczy, jest zgodna z następującymi dyrektywami Rady w sprawie zbliżenia przepisów prawnych państw członkowskich:

Przepompownia typu PS.S zawsze składa się ze zbiornika, co najmniej jednej pompy oraz, w zależności od typu pompy, z regulatora pompy i sterownika poziomu, a także z ewentualnych akcesoriów.

Deklarację zgodności WE i/lub deklarację właściwości użytkowych elementów i produktów znajdują się w dołączonych do nich instrukcjach montażu i eksploatacji.

FR: Déclaration CE de conformité pour la station de pompage Grundfos, type PS

Cette déclaration CE de conformité s'applique uniquement à la station de pompage Grundfos de type PS.S qui est marqué du logo CE. Pour la validité de la déclaration il faut que les composants et produits conformes et approuvés par Grundfos mentionnés sur la station de pompage correspondent à ceux utilisés par la station de pompage.

Nous, Grundfos, déclarons sous notre entière responsabilité que la station de pompage de type PS.S, à laquelle la présente déclaration fait référence, est conforme aux directives du Conseil concernant le rapprochement des législations des États membres de la Communauté européenne répertoriées ci-dessous :

La station de pompage de type PS.S se compose toujours d'une fosse, et selon le type de pompe, d'un coffret de commande et d'un régulateur de niveau, et éventuellement d'accessoires.

Veuillez trouver la déclaration CE de conformité et/ou la déclaration UE de performance des composants et produits dans la notice d'installation et de fonctionnement livrée avec lesdits produits et composants.

LT: Grundfos siurblių NS CE atitikties deklaracija

Ši EB atitikties deklaracija taikoma PS Grundfos siurblių sistemai. Tai yra deklaracijos galiojimo sąlyga, kad siurblinės sistema bet kada sudarytų iš teisingų projekto ir Grundfos patvirtintų komponentų ir gaminių, nurodytų siurblinės sistemos specifikacijoje.

Mes, Grundfos, savo atsakomybe deklaruoame, kad PS.S tipo siurblių sistema, su kuria susijusi ši deklaracija, atitinka Tarybos direktyvą dėl toliau išvardytų EB valstybių narių įstatymų suderinimo:

PS tipo siurblinės sistema visada sudaro siurblinė, mažiausiai vienas siurblys ir, priklausomai nuo siurblio tipo, taip pat siurblio valdiklis ir lygio valdiklis bei galbūt kiti priedai.

EB atitikties deklaraciją ir (arba) ES komponentų ir gaminių eksploatacinių savybių deklaraciją rasite montavimo ir naudojimo instrukcijose, pateiktose kartu su šiais komponentais ir gaminiais.

Direktyva:

- Mašinų direktyva (2006/42 / EB).

Naudotas standartas: EN ISO 12100: 2010.

- Pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo direktyvos (2011/65 / ES ir 2015/863 / ES).

Naudotas standartas: EN 50581: 2012.

PT: Declaração de conformidade CE para o sistema de estação elevatória Grundfos, tipo PS

Esta declaração de conformidade CE aplica-se apenas ao sistema de estação elevatória da Grundfos, tipo PS.S, com a marca CE na chapa de características. É condição para a validade da declaração que o sistema de estação elevatória seja sempre composto pelos componentes e produtos correctos e aprovados pela Grundfos, mencionados na chapa de características do sistema de estação elevatória.

A Grundfos declara sob sua única responsabilidade que o sistema de estação elevatória, tipo PS.S, ao qual diz respeito esta declaração, está em conformidade com a Directiva do Conselho sobre a aproximação das legislações dos Estados Membros da CE listados abaixo:

O sistema de estação elevatória, tipo PS.S, é sempre composto por um poço, pelo menos uma bomba e, dependendo do tipo de bomba, também por um controlador da bomba e um sensor de nível, bem como possíveis acessórios.

A Declaração de Conformidade CE e/ou a declaração UE de desempenho dos componentes e produtos podem ser encontradas nas instruções de instalação e funcionamento entregues com esses componentes e produtos.

RO: Declarație de conformitate CE pentru sistemul de stație de pompare Grundfos, de tip PS

Această declarație de conformitate CE se aplică numai sistemului de stație de pompare Grundfos, de tip PS.S, având marcajul CE pe plăcuța de identificare. O condiție pentru validitatea declarației este ca sistemul de stație de pompare să constea în orice moment din componentele și produsele corecte și aprobate de Grundfos menționate pe plăcuța de identificare a sistemului de stație de pompare.

Noi, Grundfos declarăm pe propria răspundere că sistemul de stație de pompare de tip PS.S la care se referă această declarație, este în conformitate cu Directivele de Consiliu specificate mai jos privind armonizarea legilor statelor membre CE listate mai jos:

Sistemul de stație de pompare de tip PS.S constă întotdeauna dintr-un bazin, minim o pompă și, în funcție de tipul de pompă, de asemenea un controler de pompă și un controler de nivel, și eventual accesorii.

Se anexează declarația de conformitate CE și/sau declarația de performanță UE a componentelor și produselor din instrucțiunile de instalare și exploatare livrate împreună cu aceste componente și produse.

SE: EG-försäkrän om överensstämmelse för Grundfos pumpstationssystem av typ PS

Denna EG-försäkrän om överensstämmelse gäller endast för Grundfos pumpstationssystem av typ PS.S med CE-märkning på typskylten. För att försäkrän ska vara giltig måste pumpstationssystemet alltid bestå av korrekt och av Grundfos godkända komponenter och produkter som anges på pumpstationssystemets typskylt.

Vi, Grundfos, försäkrar under eget ansvar att pumpstationssystemet av typ PS.S, som denna försäkrän avser, överensstämmer med Rådets direktiv om tillnärmning av lagstiftningen i de EU-medlemsstater som listas nedan:

Pumpstationssystemet av typ PS.S består alltid av en brunn, minst en pump och, beroende på typen av pump, även en pumpstyrenhet och en nivåstyrenhet och eventuella tillbehör.

EG-försäkrän om överensstämmelse och/eller EU-försäkrän om komponenters och produkters prestanda finns i monterings- och driftsinstruktionen som medföljer dessa komponenter och produkter.

TR: PS tipi Grundfos pompa istasyonu sistemi için AB uygunluk beyanı

Bu AB uygunluk beyanı sadece etiketinde CE işaretiyle sahip PS.S tipi Grundfos pompa istasyonu sistemi için geçerlidir. Beyanın geçerliliğinin bir koşulu, pompa istasyonu sisteminin her zaman etikette belirtilen doğru ve Grundfos onaylı bileşen ve ürünlerden oluşmasıdır.

Grundfos olarak bu bildirimin konusu olan PS.S tipi pompa istasyonu sisteminin, aşağıda belirtilen AB üye ülkelerinin yasalarının uyumlu hale getirilmesiyle ilgili Konsey direktifine uygun olduğunu ve bununla ilgili olarak tüm sorumluluğun bize ait olduğunu beyan ederiz:

PS.S tipi pompa istasyonu sistemi daima bir pitten, minimum bir pompadan ve pompa türüne bağlı olarak tamamı aşağıdaki listeden seçilen bir pompa kontrolörü ve seviye kontrolöründen ve muhtemelen aksesuarlardan.

Bileşen ve ürünlerin AB uygunluk beyanını ve/veya AB performans beyanını, bu bileşen ve ürünlerle birlikte teslim edilen montaj ve çalıştırma talimatlarında bulabilirsiniz.

RU: Декларация о соответствии нормам ЕС на систему насосной станции Grundfos, тип PS

Настоящая декларация о соответствии нормам ЕС применяется только к системе насосной станции Grundfos, тип PS.S, имеющей на фирменной табличке маркировку CE. Для действительности декларации обязательным условием является то, чтобы система насосной станции состояла из правильных и одобренных компанией Grundfos компонентов и изделий, указанных на фирменной табличке системы насосной станции.

Мы, компания Grundfos, со всей ответственностью заявляем, что система насосной станции, тип PS.S, к которой относится настоящая декларация, соответствует Директиве Совета ЕС об унификации законодательных предписаний стран-членов ЕС, перечисленных ниже:

Система насосной станции, тип PS.S, всегда состоит из колодца, минимум одного насоса и в зависимости от типа насоса регулятора насоса и регулятора уровня, а также, возможно, вспомогательных принадлежностей.

Декларация о соответствии нормам ЕС и/или декларация качественных характеристик компонентов и изделий приведены в руководстве по монтажу и эксплуатации, поставляемом с данными компонентами и изделиями.

SK: ES vyhlásenie o zhode k sústavám čerpacích staníc Grundfos, typ PS

Toto ES vyhlásenie o zhode sa vzťahuje len na sústavy čerpacích staníc Grundfos typu PS.S, označené značkou CE na štítku. Podmienkou platnosti vyhlásenia je, že sústava čerpacej stanice pozostáva zo správnych komponentov a produktov schválených spoločnosťou Grundfos tak, ako sú uvedené na štítku čerpacej stanice.

My, spoločnosť Grundfos, vyhlasujeme na svoju plnú zodpovednosť, že sústava čerpacej stanice typu PS.S, na ktorú sa toto vyhlásenie vzťahuje, je v súlade s ustanoveniami smernice Rady pre zblíženie právnych predpisov členských štátov Európskeho spoločenstva v oblastiach:

Sústava čerpacej stanice typu PS.S vždy pozostáva z nádrže, minimálne jedného čerpadla a v závislosti od typu čerpadla, tiež z riadiacej jednotky čerpadla a hladinovej riadiacej jednotky a ďalších prípadných doplnkov.

ES vyhlásenie o zhode a/alebo EÚ vyhlásenie o parametroch komponentov a produktov nájdete v montážnom a prevádzkovom návode dodávanom s týmito komponentmi a produktmi.

Directive:

- Machinery Directive (2006/42/EC).
Standard used: EN ISO 12100:2010.
- RoHS Directives (2011/65/EU and 2015/863/EU).
Standard used: EN 50581:2012.

Components and products:

Pit: PS.G.12, PS.G.14, PS.G.16, PS.G.18, PS.G.20, PS.G.22, PS.G.30

Pump: CC, KP, AP12, AP35, AP50, APB, SEG, DP/EF, DP/SL, SE/SL, S-range, CC-A, KP-A, AP12-A, AP35-A, AP50-A, APB-A, SEG AUTO_{ADAPT}, DP/EF AUTO_{ADAPT}, DP/SL AUTO_{ADAPT}, SE/SL AUTO_{ADAPT}

Pump controller: CU, DC/DCD, LC/LCD

Level controller: Air bells, float switches, electrodes, pressure transducer.

Accessories: Example: ventilation package, vacuum breaker, pressure gauge, sleeves, chains, screen baskets, service platform, EN124 cover, ladders, baffle.

This EC declaration of conformity is only valid when published as part of the Grundfos installation and operating instructions (publication number 98697627).

Bjerringbro, 15 March 2018

Senior Manager
Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro, Denmark

Person authorised to compile the technical file and
empowered to sign the EC declaration of conformity.

RUS

PS.G, PS.M



Руководство по эксплуатации

Руководство по эксплуатации на данное изделие является составным и включает в себя несколько частей:

Часть 1: настоящее «Руководство по эксплуатации».

Часть 2: электронная часть «Паспорт. Руководство по монтажу и эксплуатации» размещенная на сайте компании Грундфос. Перейдите по ссылке, указанной в конце документа.

Часть 3: информация о сроке изготовления, размещенная на фирменной табличке изделия.

Сведения о сертификации:

Насосы типа PS.G, PS.M сертифицированы на соответствие требованиям Технических регламентов

Таможенного союза: ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»; ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»; ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

KAZ

PS.G, PS.M

Пайдалану бойынша нұсқаулық

Атаулы өнімге арналған пайдалану бойынша нұсқаулық құрамалы болып келеді және келесі бөлімдерден тұрады:

1 бөлім: атаулы «Пайдалану бойынша нұсқаулық»

2 бөлім: Грундфос компаниясының сайтында орналасқан электронды бөлім «Төлқұжат, Құрастыру және пайдалану бойынша нұсқаулық». Құжат соңында көрсетілген сілтеме арқылы өтіңіз.

3 бөлім: өнімнің фирмалық тақташасында орналасқан шығарылған уақыты жөніндегі мәлімет

Сертификаттау туралы ақпарат:

PS.G, PS.M типті сорғылары «Төмен вольтты жабдықтардың қауіпсіздігі туралы» (ТР ТС 004/2011), «Машиналар және жабдықтар қауіпсіздігі туралы» (ТР ТС 010/2011) «Техникалық заттардың электрлі магниттік сәйкестілігі» (ТР ТС 020/2011) Кеден Одағының техникалық регламенттерінің талаптарына сәйкес сертификатталды.

KG

PS.G, PS.M

Пайдалануу боюнча колдонмо

Аталган жабдууну пайдалануу боюнча колдонмо курамдык жана өзүнө бир нече бөлүкчөнү камтыйт:

1-Бөлүк: «Пайдалануу боюнча колдонмо»

2-Бөлүк: «Паспорт. Пайдалануу жана монтаж боюнча колдонмо» электрондук бөлүгү Грундфос компаниянын сайтында жайгашкан. Документтин аягында көрсөтүлгөн шилтемеге кайрылыңыз.

3-Бөлүк: жабдуунун фирмалык тактасында жайгашкан даярдоо мөөнөтү тууралуу маалымат.

Шайкештик жөнүндө декларация

PS.G, PS.M түрүндөгү соргучтар Бажы Биримдиктин Техникалык регламенттин талаптарына ылайыктуу тастыкталган: ТР ТБ 004/2011 «Төмөн вольттук жабдуунун коопсуздугу жөнүндө»; ТР ТБ 010/2011 «Жабдуу жана машиналардын коопсуздугу жөнүндө»; ТР ТБ 020/2011 «Техникалык каражаттардын электрмагниттик шайкештиги».

ARM

PS.G, PS.M

Հահագործման ձեռնարկ

Տվյալ սարքավորման շահագործման ձեռնարկը բաղկացած է մի քանի մասերից.

Մաս 1. սույն «Հահագործման ձեռնարկ»:

Մաս 2. էլեկտրոնային մաս. այն է՝ «Անձնագիր: Մոնիտավան և

շահագործման ձեռնարկ» տեղադրված «Գրունդֆոս». Անցեք փաստաթղթի վերջում նշված հղումով.

Մաս 3. տեղեկություն արտադրման ամսաթվի վերաբերյալ՝ նշված սարքավորման պիտակի վրա:

Տեղեկություններ հավաստագրման մասին՝

PS.G, PS.M տիպի պոմպերը սերտիֆիկացված են համաձայն Մաքսային Միության տեխնիկական կանոնակարգի պահանջների՝ TP TC 004/2011 «Ցածրավոլտ սարքավորումների վերաբերյալ», TP TC 010/2011 «Մեքենաների և սարքավորումների անվտանգության վերաբերյալ» ; TP TC 020/2011

«Տեխնիկական միջոցների էլեկտրամագնիսական համատեղելիության վերաբերյալ»:



<http://net.grundfos.com/qr/i/99018477>

10000103668	0817
ECM: 1214659	

Ekspoatacinių savybių deklaracija

GB:

EU declaration of performance in accordance with Annex III of Regulation (EU) No 305/2011 (Construction Product Regulation)

1. Unique identification code of the product type:
– EN 12050-1 or EN 12050-2.
2. Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article 11(4):
– PS.G pumping stations marked with EN 12050-1 or EN 12050-2 on the nameplate.
3. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer:
– Pumping stations for pumping of wastewater containing faecal matter marked with EN 12050-1 or EN 12050-2 on the nameplate.
– Pumping stations for pumping of faecal-free wastewater marked with EN 12050-1 or EN 12050-2.
4. Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5):
– Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro
Denmark.
5. NOT RELEVANT.
6. System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:
– System 3.
7. In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonised standard:
– TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identification number: 0197.
Performed test according to EN 12050-1 or EN 12050-2 under system 3.
(description of the third party tasks as set out in Annex V)
– Certificate number: LGA-Certificate No 21225875-001. Type-tested and monitored.
8. NOT RELEVANT.
9. Declared performance:
The products covered by this declaration of performance are in compliance with the essential characteristics and the performance requirements as described in the following:
– Standards used: EN 12050-1:2001 or EN 12050-2:2000.
10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9.

CZ:

Prohlášení o vlastnostech EU v souladu s Dodatkem III předpisu (EU) č. 305/2011 (Předpis pro stavební výrobky)

1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku:
– EN 12050-1 nebo EN 12050-2.
2. Typ, dávka nebo výrobní číslo nebo jakýkoliv prvek umožňující identifikaci stavebního výrobku podle požadavku Článku 11(4):
– Čerpací stanice odpadních vod PS.G s označením EN 12050-1 nebo EN 12050-2 na typovém štítku.
3. Zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací výrobce:
– Čerpací stanice odpadních vod s fekáliemi s označením EN 12050-1 nebo EN 12050-2 na typovém štítku.
– Čerpací stanice odpadních vod bez fekálií s označením EN 12050-1 nebo EN 12050-2.
4. Název, registrovaný obchodní název nebo registrovaná ochranná známka a kontaktní adresa výrobce podle požadavku Článku 11(5):
– Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro
Dánsko.
5. NESOUVISÍ.
6. Systém nebo systémy posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebního výrobku podle ustanovení Dodatku V:
– Systém 3.
7. V případě prohlášení o vlastnostech stavebního výrobku zahrnutého v harmonizované normě:
– TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identifikační číslo: 0197.
Proveden test podle EN 12050-1 nebo EN 12050-2 v systému 3. (popis úkolů třetí strany podle ustanovení Dodatku V)
– Číslo certifikátu: Certifikát LGA č. 21225875-001. Typ testován a monitorován.
8. NESOUVISÍ.
9. Prohlašované vlastnosti:
Výrobky uvedené v tomto Prohlášení o vlastnostech jsou v souladu se základními charakteristikami a požadavky na vlastnosti, jak je popsáno níže:
– Použité normy: EN 12050-1:2001 nebo EN 12050-2:2000.
10. Vlastnosti výrobku uvedeného v bodech 1 a 2 v souladu s prohlašovanými vlastnostmi v bodě 9.

DE:**EU-Leistungserklärung gemäß Anhang III der Verordnung
(EU) Nr. 305/2011
(Bauprodukte-Verordnung)**

1. Einmalige Kennnummer des Produkttyps:
– EN 12050-1 oder EN 12050-2.
2. Typ, Charge, Seriennummer oder jedes andere Element, das eine Identifizierung des Bauprodukts erlaubt, wie in Artikel 11 (4) vorgeschrieben.
– PS.G-Pumpstationen, auf dem Typenschild mit EN 12050-1 oder EN 12050-2 gekennzeichnet.
3. Verwendungszweck oder Verwendungszwecke des Bauprodukts, gemäß den geltenden harmonisierten technischen Spezifikationen, wie vom Hersteller vorgesehen:
– Pumpstationen für die Förderung von fäkalienhaltigem Abwasser, auf dem Typenschild mit EN 12050-1 oder EN 12050-2 gekennzeichnet.
– Pumpstationen für die Förderung von fäkalienfreiem Abwasser, mit EN 12050-1 oder EN 12050-2 gekennzeichnet.
4. es Warenzeichen und Kontaktanschrift des Herstellers, wie in Artikel 11(5) vorgeschrieben.
– Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro
Dänemark
5. NICHT RELEVANT.
6. System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gemäß Anhang V:
– System 3.
7. Bei der Leistungserklärung bezüglich eines von einer harmonisierten Norm erfassten Bauprodukts:
– TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Kennnummer: 0197.
Vorgenommene Prüfung gemäß EN 12050-1 oder EN 12050-2 unter Anwendung von System 3.
(Beschreibung der Aufgaben von unabhängigen Dritten gemäß Anhang V)
– Zertifikatnummer: LGA-Zertifikatnr. 21225875-001. Typgeprüft und überwacht.
8. NICHT RELEVANT.
9. Erklärte Leistung:
Die von dieser Leistungserklärung erfassten Produkte entsprechen den grundlegenden Charakteristika und Leistungsanforderungen, wie im Folgenden beschrieben:
– Angewendete Normen: EN 12050-1:2001 oder EN 12050-2:2000.
10. Die Leistung des in Punkt 1 und 2 genannten Produkts entspricht der in Punkt 9 erklärten Leistung.

DK:**EU-ydeevnedeklaration i henhold til bilag III af forordning
(EU) nr. 305/2011
(Byggevareforordningen)**

1. Varetypens unikke identifikationskode:
– EN 12050-1 eller EN 12050-2.
2. Type-, parti- eller serienummer eller en anden form for angivelse ved hjælp af hvilken byggevaren kan identificeres som krævet i henhold til artikel 11, stk. 4:
– PS.G-pumpestation der er mærket med EN 12050-1 eller EN 12050-2 på typeskiltet.
3. Byggevarens tilsigtede anvendelse eller anvendelser i overensstemmelse med den gældende harmoniserede tekniske specifikation som påtænkt af fabrikanten:
– Pumpestationer til pumpning af spildevand med fækalier der er mærket med EN 12050-1 eller EN 12050-2 på typeskiltet.
– Pumpestationer til pumpning af fækaliefrit spildevand der er mærket med EN 12050-1 eller EN 12050-2.
4. Fabrikantens navn, registrerede firmabeteegnelse eller registrerede varemærke og kontaktsadresse som krævet i henhold til artikel 11, stk. 5:
– Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro
Danmark.
5. IKKE RELEVANT.
6. Systemet eller systemerne til vurdering og kontrol af at byggevarens ydeevne er konstant, jf. bilag V:
– System 3.
7. Hvis ydeevnedeklarationen vedrører en byggevare der er omfattet af en harmoniseret standard:
– TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identifikationsnummer: 0197.
Udført test i henhold til EN 12050-1 eller EN 12050-2 efter system 3 (beskrivelse af tredjepartsopgaverne, jf. bilag V).
– Certifikatnummer: LGA-certifikat nr. 21225875-001. Typetestet og overvåget.
8. IKKE RELEVANT.
9. Deklareret ydeevne:
De produkter der er omfattet af denne ydeevnedeklaration, er i overensstemmelse med de væsentlige egenskaber og ydelseskrav der er beskrevet i følgende:
– Anvendte standarder: EN 12050-1:2001 eller EN 12050-2:2000.
10. Ydeevnen for den byggevare der er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 9.

EE:**EU toimivusdeklaratsioon on kooskõlas EU normatiivi nr. 305/2011 Lisa III (Ehitustoote normid)**

1. Toote tüübi ainulaadne identifitseerimis kood:
– EN 12050-1 või EN 12050-2.
2. Tüübi-, partii- või tootenumber või mõni teine element mis võimaldab kindlaks teha, et ehitustoodet vastab artikli 11(4):
– PS.G pumplad on andmeplaadil markeeringuga EN 12050-1 või EN 12050-2.
3. Ehitustooted on ettenähtud kasutamiseks vastavalt tootja poolt etteantud kasutusladel järgides tehnilisi ettekirjutusi.
– Andmeplaadil märgitud EN 12050-1 või EN 12050-2 pumplad on mõeldud fekaale sisaldava heitvee pumpamiseks.
– EN 12050-1 või EN 12050-2 pumplad on mõeldud fekaale mittesisaldava heitvee pumpamiseks.
4. Nimetus, registreeritud kaubamärk või registreeritud kaubamärk ja kontaktaadress tootjafirmast peavad olema vastavuses Artikkel 11(5):
– Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro
Taani.
5. POLE OLULINE.
6. Süsteemi või süsteemi hindamine ja kinnitamine püsiva jõudlusega ehitustooteks nagu on kirjas Lisa V:
– Süsteem 3.
7. Toimivusdeklaratsioon järgib ehitustoodete standarditest:
– TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identifitseerimis number: 0197.
Testitud vastavalt EN 12050-1 või EN 12050-2 järgi süsteem 3. (kolmandate osapoolte ülesanded nagu on kirjas Lisa V)
– Sertifikaadi number: LGA-Sertifikaadi Nr 7381115. Tüüptestitud ja jälgitud.
8. POLE OLULINE.
9. Avaldatud jõudlus:
Toode, mille kohta antud toimivusdeklaratsioon kehtib, on vastavuses põhiomadustega ja jõudlus vajadustega nagu järgnevalt kirjutatud:
– Kasutatud standardid: EN 12050-1:2001 või EN 12050-2:2000.
10. Toote tuvastatud jõudlus punktides 1 ja 2 on vastavuses toimivusdeklaratsiooni punkti 9.

ES:**Declaración UE de prestaciones conforme al Anexo III del Reglamento (EU) n.º 305/2011 (Reglamento de productos de construcción)**

1. Código de identificación único del tipo de producto:
– EN 12050-1 o EN 12050-2.
2. Tipo, lote o número de serie, o cualquier otro elemento que facilite la identificación del producto de construcción de acuerdo con los requisitos establecidos en el Artículo 11(4):
– Estaciones de bombeo PS.G en cuya placa de características figuren las normas EN 12050-1 o EN 12050-2.
3. Uso o usos previstos del producto de construcción, conforme a la especificación técnica armonizada correspondiente, según lo previsto por el fabricante:
– Estaciones de bombeo para el bombeo de aguas residuales que contengan materia fecal en cuya placa de características figuren las normas EN 12050-1 o EN 12050-2.
– Estaciones de bombeo para el bombeo de aguas residuales que no contengan materia fecal según las normas EN 12050-1 o EN 12050-2.
4. Nombre, nombre comercial registrado o marca comercial registrada y domicilio de contacto del fabricante de acuerdo con los requisitos establecidos en el Artículo 11(5):
– Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro
Dinamarca.
5. NO CORRESPONDE.
6. Sistema o sistemas de evaluación y verificación de la continuidad de las prestaciones del producto de construcción, de acuerdo con lo establecido en el Anexo V.
– Sistema 3.
7. Si la declaración de prestaciones concierne a un producto de construcción cubierto por una norma armonizada:
– TÜV Rheinland LGA Products GmbH, número de identificación: 0197.
Ensayo ejecutado según las normas EN 12050-1 o EN 12050-2, sistema 3.
(Descripción de las tareas de las que deben responsabilizarse otras partes de acuerdo con lo establecido en el Anexo V).
– Número de certificado: Certificado LGA n.º 21225875-001. Tipo sometido a ensayo y monitorizado.
8. NO CORRESPONDE.
9. Prestaciones declaradas:
Los productos que cubre esta declaración de prestaciones satisfacen las características fundamentales y requisitos en materia de prestaciones descritos en:
– Normas aplicadas: EN 12050-1:2001 o EN 12050-2:2000.
10. Las prestaciones del producto indicado en los puntos 1 y 2 cumplen lo declarado en el punto 9.

FI:

**EU-suoritusasoilmoitus laadittu asetuksen 305/2011/EU
liitteen III mukaisesti
(Rakennustuoteasetus)**

1. Tuotetyypin yksilöllinen tunniste:
– EN 12050-1 tai EN 12050-2.
2. Tyyppi-, erä- tai sarjanumero tai muu merkintä, jonka ansiosta rakennustuotteet voidaan tunnistaa, kuten 11 artiklan 4 kohdassa edellytetään:
– PS.G pumppaamot, joiden arvokilvessä on merkintä EN 12050-1 tai EN 12050-2.
3. Valmistajan ennakoima, sovellettavan yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukainen rakennustuotteen aiottu käyttötarkoitus tai -tarkoitukset:
– Pumppaamot ulosteperäistä materiaalia sisältävien jätevesien pumppaukseen. Arvokilvessä on merkintä EN 12050-1 tai EN 12050-2.
– Pumppaamot sellaisten jätevesien pumppaukseen, jotka eivät sisällä ulosteperäistä materiaalia. Merkintä EN 12050-1 tai EN 12050-2.
4. Valmistajan nimi, rekisteröity kaupp nimi tai tavaramerkki sekä osoite, josta valmistajaan saa yhteyden, kuten 11 artiklan 5 kohdassa edellytetään:
– Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro
Tanska.
5. EI TARVITA.
6. Rakennustuotteen suoritusason pysyvyyden arviointi- ja varmennusjärjestelmä(t) liitteen V mukaisesti:
– Järjestelmä 3.
7. Kun kyse on yhdenmukaistetun standardin piiriin kuuluvan rakennustuotteen suoritusasoilmoituksesta:
– TÜV Rheinland LGA Products GmbH, tunnistenumero: 0197.
Testaus suoritettu standardien EN 12050-1 tai EN 12050-2 ja järjestelmän 3 mukaisesti.
(Liitteessä V esitettyjä kolmannen osapuolen tehtävien kuvauksia noudattaen.)
– Sertifikaatin numero: LGA-sertifikaatti nro 21225875-001.
Tyyppitestattu ja valvottu.
8. EI TARVITA.
9. Ilmoitetut suoritusasot:
Tähän suoritusasoilmoitukseen kuuluvien tuotteiden perusominaisuudet ja suoritusasovaatimukset:
– Sovellettavat standardit: EN 12050-1:2001 tai EN 12050-2:2000.
10. Kohdissa 1 ja 2 yksilöidyn tuotteen suoritusasot ovat kohdassa 9 ilmoitettujen suoritusasojen mukaiset.

FR:

**Déclaration des performances UE conformément à
l'Annexe III du Règlement (UE) n° 305/2011
(Règlement Produits de Construction)**

1. Code d'identification unique du type de produit :
– EN 12050-1 ou EN 12050-2.
2. Numéro de type, de lot ou de série ou tout autre élément permettant l'identification du produit de construction comme l'exige l'Article 11(4) :
– Stations de pompage PS.G marquées EN 12050-1 ou EN 12050-2 sur la plaque signalétique.
3. Usage(s) prévu(s) du produit de construction conformément à la spécification technique harmonisée applicable comme indiqué par le fabricant :
– Stations de pompage pour le pompage des effluents contenant des matières fécales marquées EN 12050-1 ou EN 12050-2 sur la plaque signalétique.
– Stations de pompage pour le pompage des effluents exempts de matières fécales marquées EN 12050-1 ou EN 12050-2.
4. Nom, nom de commerce déposé ou marque commerciale déposée et adresse du fabricant comme l'exige l'Article 11(5) :
– Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro
Danemark.
5. NON APPLICABLE.
6. Système ou systèmes d'attestation et de vérification de la constance des performances du produit de construction comme stipulé dans l'Annexe V :
– Système 3.
7. En cas de déclaration des performances d'un produit de construction couvert par une norme harmonisée :
– TÜV Rheinland LGA Products GmbH, numéro d'identification : 0197.
Test effectué conformément aux normes EN 12050-1 ou EN 12050-2 selon le système 3.
(description des tâches de tierce partie comme stipulé dans l'Annexe V)
– Numéro de certificat : Certificat LGA n° 21225875-001. ontrôlé et homologué.
8. NON APPLICABLE.
9. Performances déclarées :
Les produits couverts par cette déclaration des performances sont conformes aux caractéristiques essentielles et aux exigences de performances décrites par la suite :
– Normes utilisées : EN 12050-1:2001 ou EN 12050-2:2000.
10. Les performances du produit identifié aux points 1 et 2 sont conformes aux performances déclarées au point 9.

IT:**Dichiarazione UE di prestazioni in conformità all'all. III del Regolamento (UE) n. 305/2011 (regolamento sui prodotti da costruzione)**

1. Codice identificativo esclusivo del tipo di prodotto:
– EN 12050-1 oppure EN 12050-2.
2. Tipo, lotto o numero di serie o qualsiasi altro elemento che consenta l'identificazione del prodotto da costruzione come necessario secondo l'art. 11(4):
– Stazioni di pompaggio PS.G, marcate con EN 12050-1 oppure EN 12050-2 sulla targa dei dati identificativi.
3. Utilizzo o utilizzi previsti del prodotto da costruzione, in accordo alla specifica tecnica armonizzata pertinente, come previsto dal fabbricante:
– Stazioni di pompaggio di acque reflue contenenti materiali fecali, marcate con EN 12050-1 oppure EN 12050-2 sulla targa dei dati identificativi.
– Stazioni di pompaggio di acque reflue non contenenti materiali fecali, marcate con EN 12050-1 oppure EN 12050-2.
4. Denominazione, denominazione commerciale registrata o marchio registrato e indirizzo di contatto del fabbricante secondo l'art. 11(5):
– Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro
Danimarca.
5. **NON RILEVANTE.**
6. Sistema o sistemi di valutazione e verifica della costanza delle prestazioni del prodotto da costruzione come definito sub all. V:
– Sistema 3.
7. In caso di dichiarazione di prestazioni concernente un prodotto da costruzione conforme a una norma armonizzata:
– TÜV Rheinland LGA Products GmbH, numero d'identificazione: 0197.
Test eseguito secondo EN 12050-1 oppure EN 12050-2 con il sistema 3.
(descrizione delle mansioni di terzi come definito sub all. V)
– Numero certificato: N. certificato LGA 21225875-001. Testato per il tipo e monitorato.
8. **NON RILEVANTE.**
9. Prestazioni dichiarate:
I prodotti coperti dalla presente dichiarazione di prestazione sono conformi alle caratteristiche essenziali ed ai requisiti di prestazioni descritti dove segue:
– Norme applicate: EN 12050-1:2001 oppure EN 12050-2:2000.
10. Le prestazioni del prodotto identificato ai punti 1 e 2 sono conformi alle prestazioni dichiarate al punto 9.

LT:**ES eksploatacinių savybių deklaracija pagal III priedą 305/2011 (Statybos produktų reglamentas)**

1. Unikalus produkto rūšies identifikavimo kodas:
– EN 12050-1 arba EN 12050-2.
2. Tipas, partija ar serijos numeris arba bet kuris kitas elementas, leidžiantis identifikuoti statybos produktą, kaip reikalaujama pagal 11 straipsnio 4 dalį:
– PS.G siurblinės, ant duomenų lentelės pažymėtos EN 12050-1 arba EN 12050-2.
3. Pagal numatytą gamintojo numatytą suderintą techninę specifikaciją statybos produkto naudojimo paskirtis arba paskirtys:
– Nuotekų siurbimo stotis, ant duomenų lentelės pažymėtos EN 12050-1 arba EN 12050-2:
– SiurbLIAI, skirti iš buitinių nuotekų siurbti, pažymėti EN 12050-1 arba EN 12050-2.
4. Gamintojo pavadinimas, registruotasis prekės pavadinimas arba registruotasis prekės ženklas ir kontaktinis adresas, kaip reikalaujama pagal 11 straipsnio 5 dalį:
– Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro
Danija.
5. **NEMOKAMAI.**
6. Statybos produkto eksploatacinių savybių pastovumo įvertinimo ir tikrinimo sistema arba sistemos, kaip nustatyta V priede:
– 3 sistema.
7. Statybos produkto, kuriam taikomas darnusis standartas, eksploatacinių savybių deklaracija:
– TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identifikavimo numeris: 0197. Atliktas bandymas pagal EN 12050-1 arba EN 12050-2 pagal 3 sistemą.
(V priede pateiktas trečiųjų šalių užduočių aprašymas)
– Pažymos numeris: LGA-pažymėjimo Nr. 21225875-001. Tikrinama ir kontroliuojama.
8. **NEMOKAMAI.**
9. Deklaruotas atlikimas:
Produktai, kuriems taikoma ši eksploatacinių savybių deklaracija, atitinka pagrindines charakteristikas ir eksploatacinių savybių reikalavimus, aprašytus toliau:
– Taikyti standartai: EN 12050-1: 2001 arba EN 12050-2: 2000.
10. 1 ir 2 punktuose nurodyto produkto eksploatacinės savybės atitinka 9 punkte deklaruotas eksploatacines savybes.

PL:**Deklaracja właściwości użytkowych UE według załącznika III do dyrektywy (UE) nr 305/2011 w/s wprowadzania do obrotu wyrobów budowlanych**

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:
– EN 12050-1 lub EN 12050-2.
2. Numer typu, partii lub serii lub jakiegokolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobu budowlanego, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 4:
– Przepompownie PS.G oznaczone na tabliczce znamionowej kodem EN 12050-1 lub EN 12050-2.
3. Przewidziane przez producenta zamierzone zastosowanie lub zastosowania wyrobu budowlanego zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną:
– Przepompownie do pompowania ścieków zawierających fekalia, oznaczone na tabliczce znamionowej kodem EN 12050-1 lub EN 12050-2.
– Przepompownie do pompowania ścieków bez fekalii, oznaczone kodem EN 12050-1 lub EN 12050-2.
4. Nazwa, zastrzeżona nazwa handlowa lub zastrzeżony znak towarowy oraz adres kontaktowy producenta, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 5:
– Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro
Dania.
5. NIE DOTYCZY.
6. System lub systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego określone w załączniku V:
– System 3.
7. W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego objętego normą zharmonizowaną:
– Jednostka certyfikująca TÜV Rheinland LGA Products GmbH, numer identyfikacyjny: 0197, przeprowadziła badanie określone w EN 12050-1 lub EN 12050-2, w systemie 3 i wydała certyfikat (opis zadań strony trzeciej, określonych w załączniku V)
– Nr certyfikatu: certyfikat LGA nr 21225875-001 (certyfikat badania typu i stałości właściwości użytkowych).
8. NIE DOTYCZY.
9. Deklarowane właściwości użytkowe:
Wyroby, których dotyczy niniejsza deklaracja właściwości użytkowych są zgodne z zasadniczymi charakterystykami i wymaganiami określonymi w następujących normach:
– Zastosowane normy: EN 12050-1:2001 lub EN 12050-2:2000.
10. Właściwości użytkowe wyrobu określone w pkt 1 i 2 są zgodne z właściwościami użytkowymi deklarowanymi w pkt 9.

PT:**Declaração de desempenho UE, em conformidade com o Anexo III do Regulamento (UE) N.º 305/2011 (Regulamento de Produtos da Construção)**

1. Código de identificação exclusivo do tipo de produto:
– EN 12050-1 ou EN 12050-2.
2. Tipo, lote ou número de série ou qualquer outro elemento que permita a identificação do produto de construção, em conformidade com o Artigo 11(4):
– Estações de bombeamento PS.G com a indicação EN 12050-1 ou EN 12050-2 na chapa de características.
3. Utilização ou utilizações prevista(s) do produto de construção, em conformidade com a especificação técnica harmonizada aplicável, conforme previsto pelo fabricante:
– Estações de bombeamento para bombeamento de águas residuais com conteúdo de matéria fecal com a indicação EN 12050-1 ou EN 12050-2 na chapa de características.
– Estações de bombeamento para bombeamento de águas residuais sem matéria fecal com a indicação EN 12050-1 ou EN 12050-2.
4. Nome, nome comercial registado ou marca registada e endereço de contacto do fabricante, em conformidade com o Artigo 11(5):
– Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro
Dinamarca.
5. NÃO RELEVANTE.
6. Sistema ou sistemas de avaliação e verificação da regularidade do desempenho do produto de construção, conforme definido no Anexo V:
– Sistema 3.
7. Em caso de declaração de desempenho referente a um produto de construção abrangido por uma norma harmonizada:
– TÜV Rheinland LGA Products GmbH, número de identificação: 0197.
Teste realizado em conformidade com EN 12050-1 ou EN 12050-2 ao abrigo do sistema 3.
(descrição das tarefas de partes terceiras, conforme definido no Anexo V)
– Número do certificado: Certificado LGA N.º 21225875-001. Testado e monitorizado.
8. NÃO RELEVANTE.
9. Desempenho declarado:
Os produtos abrangidos por esta declaração de desempenho cumprem as características essenciais e os requisitos de desempenho conforme descritos em:
– Normas utilizadas: EN 12050-1:2001 ou EN 12050-2:2000.
10. O desempenho do produto identificado nos pontos 1 e 2 encontra-se em conformidade com o desempenho declarado no ponto 9.

RO:**Declarație UE de performanță în conformitate cu anexa III a Regulamentului (UE) nr 305/2011 (reglementare privind produsele pentru construcții)**

1. Cod unic de identificare a tipului de produs:
– EN 12050-1 sau EN 12050-2.
2. Tipul, lotul sau seria, sau orice alt element care permite identificarea produsului pentru construcții după cum este necesar în conformitate cu articolul 11 (4):
– Stații de ridicare PS.G marcate cu EN 12050-1 sau EN 12050-2 pe placa de identificare.
3. Utilizarea sau utilizările preconizate ale produsului pentru construcții, în conformitate cu specificația tehnică armonizată aplicabilă, astfel cum este prevăzut de către producător:
– Stații de pompare pentru pomparea apei uzate conținând materii fecale, marcate cu EN 12050-1 sau EN 12050-2 pe placa de identificare.
– Stații de pompare pentru pomparea apei uzate fără materii fecale, marcate cu EN 12050-1 sau EN 12050-2.
4. Numele, denumirea comercială înregistrată sau marca înregistrată și adresa de contact a fabricantului cerute conform cu articolului 11 (5):
– Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro
Danemarca.
5. NU ESTE RELEVANT.
6. Sistemul sau sistemele de evaluare și verificare a constanței performanței produsului pentru construcții astfel cum este prevăzut în anexa V:
– Sistemul 3.
7. În cazul declarației de performanță pentru un produs pentru construcții specificat într-un standard armonizat:
– TÜV Rheinland LGA Products GmbH, număr de identificare: 0197.
Test efectuat conform EN 12050-1 sau EN 12050-2 potrivit sistemului 3.
(descrierea sarcinilor terței părți așa cum este prevăzut în anexa V)
– Numărul certificatului: LGA-Certificat nr. 21225875-001. Tip testat și monitorizat.
8. NU ESTE RELEVANT.
9. Performanță declarată:
Produsele specificate de această declarație de performanță sunt în conformitate cu caracteristicile esențiale și cerințele de performanță descrise în cele ce urmează:
– Standarde utilizate: EN 12050-1:2001 sau EN 12050-2:2000.
10. Performanța produsului identificat la punctele 1 și 2 este în conformitate cu performanța declarată la punctul 9.

RU:**Декларация ЕС о рабочих характеристиках согласно Приложению III Регламента (ЕС) № 305/2011 (Регламент на конструкционные, строительные материалы и продукцию)**

1. Код однозначной идентификации типа продукции:
– EN 12050-1 или EN 12050-2.
2. Тип, номер партии, серийный номер или любой другой параметр, обеспечивающий идентификацию строительного оборудования согласно Статье 11(4):
– На фирменной табличке насосных установок PS.G указано обозначение EN 12050-1 или EN 12050-2.
3. Целевое применение или применения строительного оборудования в соответствии с применимыми согласованными техническими условиями, предусмотренными производителем:
– Насосные установки для перекачки сточных вод с фекалиями имеют обозначение EN 12050-1 или EN 12050-2 на фирменной табличке.
– Насосные установки для перекачки сточных вод без фекалий имеют отметку EN 12050-1 или EN 12050-2.
4. Название, зарегистрированное торговое имя или зарегистрированная торговая марка и контактный адрес производителя согласно Статье 11(5):
– Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro
Дания.
5. НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ.
6. Система или системы оценки и проверки постоянства рабочих характеристик строительного оборудования согласно Приложению V:
– Система 3.
7. Если декларация о рабочих характеристиках касается строительного оборудования, предусмотренного согласованным стандартом:
– TÜV Rheinland LGA Products GmbH, идентификационный номер: 0197.
Испытание выполнено согласно EN 12050-1 или EN 12050-2 по системе 3.
(описание задач третьей стороны согласно Приложению V)
– Номер сертификата: LGA-Сертификат № 21225875-001.
Прошел типовые испытания и контроль.
8. НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ.
9. Заявленные технические характеристики:
Оборудование, подпадающее под настоящую декларацию о технических характеристиках, соответствует существенным характеристикам и требованиям к рабочим характеристикам, указанным ниже:
– Применяемые стандарты: EN 12050-1:2001 или EN 12050-2:2000.
10. Технические характеристики оборудования, указанные в пунктах 1 и 2, соответствуют заявленным техническим характеристикам из пункта 9.

SE:

**EU prestandadeklaration enligt bilaga III till förordning (EU)
nr 305/2011
(byggproduktförordningen)**

1. Produkttypens unika identifikationskod:
– EN 12050-1 eller EN 12050-2.
2. Typ-, parti- eller serienummer eller någon annan beteckning som möjliggör identifiering av byggprodukter i enlighet med artikel 11.4:
– PS.G pumpstationer märkta med EN 12050-1 eller EN 12050-2 på typskylten.
3. Byggproduktens avsedda användning eller användningar i enlighet med den tillämpliga, harmoniserade tekniska specifikationen, såsom förutsett av tillverkaren:
– Pumpstationer för pumpning av avloppsvatten innehållande fekalier märkta med EN 12050-1 eller EN 12050-2 på typskylten.
– Pumpstationer för pumpning av fekaliefritt avloppsvatten märkta med EN 12050-1 eller EN 12050-2.
4. Tillverkarens namn, registrerade företagsnamn eller registrerade varumärke samt kontaktadress enligt vad som krävs i artikel 11.5:
– Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro
Danmark.
5. EJ TILLÄMPLIGT.
6. Systemet eller systemen för bedömning och fortlöpande kontroll av byggproduktens prestanda enligt bilaga V:
– System 3.
7. För det fall att prestandadeklarationen avser en byggprodukt som omfattas av en harmoniserad standard:
– TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identifikationsnummer: 0197.
Utförde provning enligt EN 12050-1 eller EN 12050-2 under system 3.
(beskrivning av tredje parts uppgifter såsom de anges i bilaga V)
– Certifikat nummer: LGA-certifikat nr 21225875-001. Typprovad och övervakad.
8. EJ TILLÄMPLIGT.
9. Angiven prestanda:
Produkterna som omfattas av denna prestandadeklaration överensstämmer med de väsentliga egenskaperna och prestandakraven i följande:
– Tillämpade standarder: EN 12050-1:2001 eller EN 12050-2:2000.
10. Prestandan för den produkt som anges i punkterna 1 och 2 överensstämmer med den prestanda som anges i punkt 9.

SK:

**Vyhlásenie o parametroch EÚ v súlade s prílohou III nariadenia (EÚ) č. 305/2011
(Nariadenie o stavebných výrobkoch)**

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku:
– EN 12050-1 alebo EN 12050-2.
2. Typ, číslo výrobnej dávky alebo sériové číslo, alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebného výrobku, ako sa vyžaduje podľa článku 11 ods. 4:
– Čerpacie stanice PS.G s označením EN 12050-1 alebo EN 12050-2 na typovom štítku.
3. Zamýšľané použitia stavebného výrobku, ktoré uvádza výrobca, v súlade s uplatniteľnou harmonizovanou technickou špecifikáciou:
– Čerpacie stanice určené na čerpanie splaškov s obsahom fekálií s označením EN 12050-1 alebo EN 12050-2 na typovom štítku.
– Čerpacie stanice určené na čerpanie splaškov bez obsahu fekálií s označením EN 12050-1 alebo EN 12050-2.
4. Názov, registrovaný obchodný názov alebo registrovaná obchodná značka a kontaktná adresa výrobcu podľa požiadaviek článku 11, ods. 5:
– Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro
Dánsko.
5. NEVZŤAHUJE SA.
6. Systém alebo systémy posudzovania a overovania nemennosti parametrov stavebného výrobku podľa ustanovení prílohy V:
– Systém 3.
7. V prípade vyhlásenia o parametroch týkajúceho sa stavebného výrobku, na ktorý sa vzťahuje harmonizovaná norma:
– TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identifikačné číslo: 0197.
Vykonal skúšku podľa EN 12050-1 alebo EN 12050-2 v systéme 3. (popis úloh tretej strany, ako sa uvádzajú v prílohe V)
– Číslo certifikátu: Certifikát LGA č. 21225875-001. Typovo skúšaný a monitorovaný.
8. NEVZŤAHUJE SA.
9. Deklarované parametre:
Výrobky, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie o parametroch, vyhovujú podstatnými vlastnosťami a parametrami nasledovne:
– Použité normy: EN 12050-1:2001 alebo EN 12050-2:2000.
10. Parametre výrobku uvedené v bodoch 1 a 2 sú v zhode s deklarovateľnými parametrami v bode 9.

TR:

**305/2011 sayılı AB Yönetmeliđi AB III'e uygun olarak performans beyanı
(İnşaat Ürünü Yönetmeliđi)**

1. Ürün tipi özel tanımlama kodu:
– EN 12050-1 veya EN 12050-2.
2. Gereken şekil inşaat ürününün Madde 11(4)'e göre tanımlanmasına izin veren tip, parti, seri numarası veya başka bir öđe:
– Etiketinde EN 12050-1 veya EN 12050-2 işareti bulunan PS.G pompa istasyonları.
3. Üretici tarafından öngörölen biçimde ilgili uyumlu teknik özelliklere uygun olarak inşaat ürününün amaçlanan kullanımı ve kullanımları:
– Dışkı içeren atık suların pompalanmasına yönelik, etiketinde EN 12050-1 veya EN 12050-2 bilgisi bulunan pompa istasyonları.
– Dışkı içermeyen atık suların pompalanmasına yönelik, EN 12050-1 veya EN 12050-2 bilgisi bulunan pompa istasyonları.
4. Madde 11(5)'e göre gereken şekilde üreticinin adı, tescilli ticari adı veya tescilli ticari markası ve iletişim adresi:
– Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro
Danimarka.
5. İLGİLİ DEĞİL.
6. Ek V'te belirtilen şekilde inşaat ürününün performansının tutarlılığının değerlendirilmesi ve doğrulanmasına yönelik sistem veya sistemler:
– Sistem 3.
7. Uyumlu bir standart kapsamındaki bir inşaat ürünüyle ilgili performans beyanı durumunda:
– TÜV Rheinland LGA Products GmbH, tanımlama numarası: 0197.
EN 12050-1 veya EN 12050-2'e göre sistem 3 altında gerçekleştirilen test.
(Ek V'te belirtilen şekilde üçüncü taraf işlemlerin açıklaması)
– Sertifika numarası: LGA Sertifika No. 21225875-001. Tip test edilmiş ve izlenmiştir.
8. İLGİLİ DEĞİL.
9. Beyan edilen performans:
Bu performans beyanı kapsamına giren ürünler, aşağıda belirtilen şekilde temel özelliklere ve performans gereksinimlerine uygundur:
– Kullanılan standartlar: EN 12050-1:2001 veya EN 12050-2:2000.
10. 1. ve 2. noktalarda belirtilen ürünün performansı, 9. noktada beyan edilen performansa uygundur.

EU declaration of performance reference number: 98697627.

Bjerringbro, 2nd March 2018

Svend Aage Kaae
Senior Manager
Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro, Denmark

Argentina

Bombas GRUNDFOS de Argentina S.A.
Ruta Panamericana km. 37.500 Centro Industrial Garin
1619 Garin Pcia. de B.A.
Phone: +54-3327 414 444
Telefax: +54-3327 45 3190

Australia

GRUNDFOS Pumps Pty. Ltd.
P.O. Box 2040
Regency Park
South Australia 5942
Phone: +61-8-8461-4611
Telefax: +61-8-8340 0155

Austria

GRUNDFOS Pumpen Vertrieb Ges.m.b.H.
Grundfosstraße 2
A-5082 Grödig/Salzburg
Tel.: +43-6246-883-0
Telefax: +43-6246-883-30

Belgium

N.V. GRUNDFOS Bellux S.A.
Boomssesteenweg 81-83
B-2630 Aartselaar
Tél.: +32-3-870 7300
Télécopie: +32-3-870 7301

Belarus

Представительство ГРУНДФОС в Минске
220125, Минск
ул. Шафарьянская, 11, оф. 56, БЦ «Порт»
Тел.: +7 (375 17) 286 39 72/73
Факс: +7 (375 17) 286 39 71
E-mail: minsk@grundfos.com

Bosnia and Herzegovina

GRUNDFOS Sarajevo
Zmaja od Bosne 7-7A,
BH-71000 Sarajevo
Phone: +387 33 592 480
Telefax: +387 33 590 465
www.ba.grundfos.com
e-mail: grundfos@bih.net.ba

Brazil

BOMBAS GRUNDFOS DO BRASIL
Av. Humberto de Alencar Castelo Branco, 630
CEP 09850 - 300
São Bernardo do Campo - SP
Phone: +55-11 4393 5533
Telefax: +55-11 4343 5015

Bulgaria

Grundfos Bulgaria EOOD
Slatina District
Iztochna Tangenta street no. 100
BG - 1592 Sofia
Tel. +359 2 49 22 200
Fax. +359 2 49 22 201
email: bulgaria@grundfos.bg

Canada

GRUNDFOS Canada Inc.
2941 Brighton Road
Oakville, Ontario
L6H 6C9
Phone: +1-905 829 9533
Telefax: +1-905 829 9512

China

GRUNDFOS Pumps (Shanghai) Co. Ltd.
10F The Hub, No. 33 Suhong Road
Minhang District
Shanghai 201106
PRC
Phone: +86 21 612 252 22
Telefax: +86 21 612 253 33

COLOMBIA

GRUNDFOS Colombia S.A.S.
Km 1.5 vía Siberia-Cota Conj. Potrero Chico,
Parque Empresarial Arcos de Cota Bod. 1A.
Cota, Cundinamarca
Phone: +57(1)-2913444
Telefax: +57(1)-8764586

Croatia

GRUNDFOS CROATIA d.o.o.
Buzinski prilaz 38, Buzin
HR-10010 Zagreb
Phone: +385 1 6595 400
Telefax: +385 1 6595 499
www.hr.grundfos.com

GRUNDFOS Sales Czechia and Slovakia s.r.o.

Čajkovského 21
779 00 Olomouc
Phone: +420-585-716 111

Denmark

GRUNDFOS DK A/S
Martin Bachs Vej 3
DK-8850 Bjerringbro
Tlf.: +45-87 50 50 50
Telefax: +45-87 50 51 51
E-mail: info_GDK@grundfos.com
www.grundfos.com/DK

Estonia

GRUNDFOS Pumps Eestli OÜ
Peterburi tee 92G
11415 Tallinn
Tel: + 372 606 1690
Fax: + 372 606 1691

Finland

OY GRUNDFOS Pumput AB
Trukkikuja 1
FI-01360 Vantaa
Phone: +358-(0) 207 889 500

France

Pompes GRUNDFOS Distribution S.A.
Parc d'Activités de Chesnes
57, rue de Malacombe
F-38290 St. Quentin Fallavier (Lyon)
Tél.: +33-4 74 82 15 15
Télécopie: +33-4 74 94 10 51

Germany

GRUNDFOS GMBH
Schlüterstr. 33
40699 Erkrath
Tel.: +49-(0) 211 929 69-0
Telefax: +49-(0) 211 929 69-3799
e-mail: infoservice@grundfos.de
Service in Deutschland:
e-mail: kundendienst@grundfos.de

Greece

GRUNDFOS Hellas A.E.B.E.
20th km. Athinon-Markopoulou Av.
P.O. Box 71
GR-19002 Peania
Phone: +0030-210-66 83 400
Telefax: +0030-210-66 46 273

Hong Kong

GRUNDFOS Pumps (Hong Kong) Ltd.
Unit 1, Ground floor
Siu Wai Industrial Centre
29-33 Wing Hong Street &
68 King Lam Street, Cheung Sha Wan
Kowloon
Phone: +852-27861706 / 27861741
Telefax: +852-27858664

Hungary

GRUNDFOS Hungária Kft.
Tópark u. 8
H-2045 Törökbálint,
Phone: +36-23 511 110
Telefax: +36-23 511 111

India

GRUNDFOS Pumps India Private Limited
118 Old Mahabalipuram Road
Thorapakkam
Chennai 600 096
Phone: +91-44 2496 6800

Indonesia

PT. GRUNDFOS POMPA
Graha Intirub Lt. 2 & 3
Jln. Cililitan Besar No.454. Makasar,
Jakarta Timur
ID-Jakarta 13650
Phone: +62 21-469-51900
Telefax: +62 21-460 6910 / 460 6901

Ireland

GRUNDFOS (Ireland) Ltd.
Unit A, Merrywell Business Park
Ballymount Road Lower
Dublin 12
Phone: +353-1-4089 800
Telefax: +353-1-4089 830

Italy

GRUNDFOS Pompe Italia S.r.l.
Via Gran Sasso 4
I-20060 Truccazzano (Milano)
Tel.: +39-02-95838112
Telefax: +39-02-95309290 / 95838461

Japan

GRUNDFOS Pumps K.K.
1-2-3, Shin-Miyakoda, Kita-ku,
Hamamatsu
431-2103 Japan
Phone: +81 53 428 4760
Telefax: +81 53 428 5005

Korea

GRUNDFOS Pumps Korea Ltd.
6th Floor, Aju Building 679-5
Yeoksam-dong, Kangnam-ku, 135-916
Seoul, Korea
Phone: +82-2-5317 600
Telefax: +82-2-5633 725

Latvia

SIA GRUNDFOS Pumps Latvia
Deglava biznesa centrs
Augusta Deglava ielā 60, LV-1035, Rīga,
Tālr.: + 371 714 9640, 7 149 641
Fakss: + 371 914 9646

Lithuania

GRUNDFOS Pumps UAB
Smolensko g. 6
LT-03201 Vilnius
Tel: + 370 52 395 430
Fax: + 370 52 395 431

Malaysia

GRUNDFOS Pumps Sdn. Bhd.
7 Jalan Peguam U1/25
Glenmarie Industrial Park
40150 Shah Alam
Selangor
Phone: +60-3-5569 2922
Telefax: +60-3-5569 2866

Mexico

Bombas GRUNDFOS de México S.A. de C.V.
Boulevard TLC No. 15
Parque Industrial Stiva Aeropuerto
Apodaca, N.L. 66600
Phone: +52-81-8144 4000
Telefax: +52-81-8144 4010

Netherlands

GRUNDFOS Netherlands
Veluwezoom 35
1326 AE Almere
Postbus 22015
1302 CA ALMERE
Tel.: +31-88-478 6336
Telefax: +31-88-478 6332
E-mail: info_gnl@grundfos.com

New Zealand

GRUNDFOS Pumps NZ Ltd.
17 Beatrice Tinsley Crescent
North Harbour Industrial Estate
Albany, Auckland
Phone: +64-9-415 3240
Telefax: +64-9-415 3250

Norway

GRUNDFOS Pumper A/S
Strømsveien 344
Postboks 235, Leirdal
N-1011 Oslo
Tlf.: +47-22 90 47 00
Telefax: +47-22 32 21 50

Poland

GRUNDFOS Pompy Sp. z o.o.
ul. Klonowa 23
Baranowo k. Poznania
PL-62-081 Przeźmierowo
Tel: (+48-61) 650 13 00
Fax: (+48-61) 650 13 50

Portugal

Bombas GRUNDFOS Portugal, S.A.
Rua Calvet de Magalhães, 241
Apartado 1079
P-2770-153 Paço de Arcos
Tel.: +351-21-440 76 00
Telefax: +351-21-440 76 90

Romania

GRUNDFOS Pompe România SRL
Bd. Biruintel, nr 103
Pantelimon county Ilfov
Phone: +40 21 200 4100
Telefax: +40 21 200 4101
E-mail: romania@grundfos.ro

Russia

ООО Грундфос Россия
ул. Школьная, 39-41
Москва, RU-109544, Russia
Тел. (+7) 495 564-88-00 (495) 737-30-00
Факс (+7) 495 564 8811
E-mail grundfos.moscow@grundfos.com

Serbia

Grundfos Srbija d.o.o.
Omladinskih brigada 90b
11070 Novi Beograd
Phone: +381 11 2258 740
Telefax: +381 11 2281 769
www.rs.grundfos.com

Singapore

GRUNDFOS (Singapore) Pte. Ltd.
25 Jalan Tukang
Singapore 619264
Phone: +65-6681 9688
Telefax: +65-6681 9689

Slovakia

GRUNDFOS s.r.o.
Prievozská 4D
821 09 BRATISLAVA
Phone: +421 2 5020 1426
sk.grundfos.com

Slovenia

GRUNDFOS LJUBLJANA, d.o.o.
Leskoškova 9e, 1122 Ljubljana
Phone: +386 (0) 1 568 06 10
Telefax: +386 (0) 1 568 06 19
E-mail: tehniko-si@grundfos.com

South Africa

GRUNDFOS (PTY) LTD
Corner Mountjoy and George Allen Roads
Wilbari Exl. 2
Bedfordview 2008
Phone: (+27) 11 579 4800
Fax: (+27) 11 455 6066
E-mail: smart@grundfos.com

Spain

Bombas GRUNDFOS España S.A.
Camino de la Fuentequilla, s/n
E-28110 Algiete (Madrid)
Tel.: +34-91-848 8800
Telefax: +34-91-628 0465

Sweden

GRUNDFOS AB
Box 333 (Lunnagårdsgatan 6)
431 24 Mölndal
Tel.: +46 31 332 23 000
Telefax: +46 31 331 94 60

Switzerland

GRUNDFOS Pumpen AG
Bruggacherstrasse 10
CH-8117 Fällanden/ZH
Tel.: +41-44-806 8111
Telefax: +41-44-806 8115

Taiwan

GRUNDFOS Pumps (Taiwan) Ltd.
7 Floor, 219 Min-Chuan Road
Taichung, Taiwan, R.O.C.
Phone: +886-4-2305 0868
Telefax: +886-4-2305 0878

Thailand

GRUNDFOS (Thailand) Ltd.
92 Chaloen Phrakiat Rama 9 Road,
Dokmai, Pravej, Bangkok 10250
Phone: +66-2-725 8999
Telefax: +66-2-725 8998

Turkey

GRUNDFOS POMPA San. ve Tic. Ltd. Sti.
Gebze Organize Sanayi Bölgesi
İhsan dede Caddesi,
2. yol 200. Sokak No. 204
41490 Gebze/ Kocaeli
Phone: +90 - 262-679 7979
Telefax: +90 - 262-679 7905
E-mail: satis@grundfos.com

Ukraine

Бізнес Центр Європа
Столичне шосе, 103
м. Київ, 03131, Україна
Телефон: (+38 044) 237 04 00
Факс: (+38 044) 237 04 01
E-mail: ukraine@grundfos.com

United Arab Emirates

GRUNDFOS Gulf Distribution
P.O. Box 16768
Jebel Ali Free Zone
Dubai
Phone: +971 4 8815 166
Telefax: +971 4 8815 136

United Kingdom

GRUNDFOS Pumps Ltd.
Grovebury Road
Leighton Buzzard/Beds. LU7 4TL
Phone: +44-1525-850000
Telefax: +44-1525-850011

U.S.A.

GRUNDFOS Pumps Corporation
17100 West 118th Terrace
Olathe, Kansas 66061
Phone: +1-913-227-3400
Telefax: +1-913-227-3500

Uzbekistan

Grundfos Tashkent, Uzbekistan The
Representative Office of Grundfos
Kazakhstan in Uzbekistan
38a, Oybek street, Tashkent
Телефон: (+998) 71 150 3290 / 71 150 3291
Факс: (+998) 71 150 3292

Addresses Revised 14.03.2018

98697627 0618
ECM: 1230272

The name Grundfos, the Grundfos logo, and be think innovate are registered trademarks owned by Grundfos Holding A/S or Grundfos A/S, Denmark. All rights reserved worldwide. © Copyright Grundfos Holding A/S